



A MITEL
PRODUCT
GUIDE

Unify OpenScape Desk Phone CP200/CP205

OpenScape Business

Manual de instrucciones HFA
09/2024

Notices

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Europe Limited. The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes. No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.




Trademarks

The trademarks, service marks, logos, and graphics (collectively "Trademarks") appearing on Mitel's Internet sites or in its publications are registered and unregistered trademarks of Mitel Networks Corporation (MNC) or its subsidiaries (collectively "Mitel"), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG or its affiliates (collectively "Unify") or others. Use of the Trademarks is prohibited without the express consent from Mitel and/or Unify. Please contact our legal department at iplegal@mitel.com for additional information. For a list of the worldwide Mitel and Unify registered trademarks, please refer to the website: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2024, Mitel Networks Corporation

All rights reserved

Indicaciones importantes

	<p>Por razones de seguridad, el teléfono sólo puede alimentarse con corriente del siguiente modo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con la fuente de alimentación original correspondiente. Código de referencia: L30250-F600-C14x (x: 1=EU, 2=US, 3=UK) o bien • en una LAN con PoE (Power over Ethernet) que cumpla el estándar IEEE 802.3af.
	<p>¡No abra nunca el teléfono o un equipo auxiliar! Si se presentan problemas, diríjase al encargado del sistema.</p>
	<p>Utilice exclusivamente accesorios originales. La utilización de accesorios de otros fabricantes es peligrosa y supone la exclusión de todo derecho de garantía, de responsabilidad por parte del fabricante y del sello de homologación CE.</p>

Conformidad



El sello CE confirma la homologación de este equipo con arreglo a la normativa de la UE. En la Unify-Experten-WIKI : <http://wiki.unify.com> en la sección "Declarations of Conformity" encontrará la declaración de conformidad CE y, en su caso, otras declaraciones de conformidad existentes, así como información adicional sobre las normativas que restringen el uso de sustancias en los productos o se refieren a la declaración de sustancias en los productos.



Todos los equipos eléctricos y electrónicos deben llevarse a los puntos de recogida municipales para su desecho. No está permitido tirarlos junto con la basura doméstica.

La eliminación apropiada y la recolección de equipos viejos por separado tienen por objeto evitar daños en el medio ambiente y para la salud. Estas medidas constituyen un requisito imprescindible para la reutilización y el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Para obtener más información sobre la eliminación de sus equipos usados, diríjase a las autoridades municipales locales, al servicio de recogida de residuos competente, al establecimiento en el que adquirió el producto o a su distribuidor.

Estas indicaciones rigen únicamente para los equipos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y que están sujetos a la Directiva Europea 2012/19/EU. En los países que no pertenecen a la Unión Europea pueden estar vigentes otras disposiciones para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

Emplazamiento del teléfono

- El teléfono debería utilizarse en un entorno controlado con un margen de temperaturas entre 5°C y 40°C.
- Para una buena calidad de comunicación "manos libres" debería quedar libre el área delante del micrófono (parte frontal derecha). La distancia óptima para la comunicación "manos libres" es de 50 cm.
- No coloque el teléfono en lugares expuestos a mucho polvo, ya que esto podría reducir considerablemente la vida útil del teléfono.
- No exponga el teléfono a la acción directa de los rayos del sol ni a otra fuente de calor, ya que esto puede dañar los componentes electrónicos y la carcasa de plástico.
- No utilice el teléfono en entornos con formación de vapor (p. ej. el cuarto de baño).

Recursos de asistencia para los productos en Internet

Para obtener información y asistencia para nuestros productos en Internet, consulte:

<http://www.unify.com/>.

En Internet encontrará recomendaciones técnicas, información actual sobre actualizaciones de firmware, respuestas a preguntas frecuentes y muchos más datos útiles visitando:

<http://wiki.unify.com/>.

Índice

Indicaciones importantes 3

Conformidad	3
Emplazamiento del teléfono	3
Recursos de asistencia para los productos en Internet	4

Información general 9

Acerca de estas instrucciones de manejo.	9
Símbolos explicativos utilizados en este manual.	9
Ilustraciones para describir el manejo.	10
Selección y confirmación de la opción deseada	10
Ajuste de la opción seleccionada.	10
Uso correcto	11
Información sobre el tipo de teléfono	11
Calidad de voz en la comunicación manos libres y legibilidad de la pantalla	11

Conocer el OpenScape Desk Phone CP200/CP205 12

Interfaz de usuario del teléfono	12
Pantalla	14
Modo de reposo	14
Teclas de función programables	15
Teclado de marcación	16
Teclas de navegación	16
Buzón	17
Textos informativos	17
Mensajes de voz	17
Lista de llamadas	18
Einstellungen y funciones	18
Conexiones en la parte inferior del teléfono	19
Mejor aprovechamiento de las conexiones de red	19

Configurar el teléfono 20

Pantalla	20
Ajustar el contraste	20
Ajuste del idioma de la pantalla	20
Audio	20
Modificar el volumen durante una llamada	20
Modificar el timbre del tono de llamada	21
Modificar el volumen de la llamada de aviso	21
Adecuar la función de manos libres a la sala	21
Ajustes de llamada	22
Impedir/permitir segunda llamada (aviso de llamada en espera automático)	22
Aviso de llamada en espera con y sin tono	22
Abrepuestas	22
Establecer teclas de marcación abreviada	23
Activar y desactivar el servicio nocturno	24
Programar teclas de función	25
Configurar teclas de función	25
Vista general de las funciones	26
Configurar tecla de procedimiento	28
Configurar teclas de marcación rápida	29
Borrar programación de teclas de función	29

Realizar llamadas 30

Recibir llamadas	30
Contestar una llamada a través del auricular	30
Contestar una llamada a través del altavoz (Manos libres)	30
Contestar una llamada a través del casco telefónico	30
Rechazar llamada	30
Asumir selectivamente llamada para compañera/o	31
Comunicación mediante altavoz	31
Atender llamadas desde el portero/accionar abrepuestas	32
Activar/desactivar micrófono	33
Finalizar llamada	33
Marcar/establecer llamadas	34
Marcar con el auricular descolgado	34
Marcar con el auricular colgado	34
Seleccionar con marcación en bloque/Corregir número de teléfono	34
Marcar con el casco telefónico conectado	35
Marcar con teclas de marcación rápida	36
Repetir marcación	36
Usar lista de llamantes	37
Llamar a usuario de la agenda telefónica de sistema interna	38
Marcar con números abreviados centrales	39
Marcar con tecla de marcación abreviada	39
Dirigirse a compañera/o directamente mediante el altavoz	39
Establecimiento de conexión independiente/Hotline	40
Enviar información (mensaje)	40
Dejar mensaje/texto de respuesta	41
Borrar texto de respuesta	42
Asignar número de teléfono (no para EE.UU.)	42
Desviar llamadas	43
Usar desvío de llamadas variable	43
Usar desvío tras lapso de tiempo	44

Utilizar la devolución de llamada	45
Almacenar una devolución de llamada	45
Aceptar una devolución de llamada	45
Borrar/revisar devolución de llamada almacenada	46
Durante la llamada	47
Cambiar a manos libres	47
Cambiar al microteléfono	47
Escucha por altavoz en la sala durante la llamada	47
Usar segunda llamada (aviso de llamada en espera)	48
Guardar número de teléfono	48
Llamar al segundo usuario (consulta)	49
Aparcar una comunicación	50
Retener llamada	50
Dirigir conferencia	51
Efectuar marcación posterior multifrecuencial/marcación por tonos	52

Llamar por teléfono en equipo/jefe/secretaría 53

líneas.	53
Ocupación de línea	53
Tecla de línea	54
Aceptar llamadas mediante teclas de línea	54
Marcar con teclas de línea	54
Retener llamada en una tecla de línea y reanudarla	55
Llamar por teléfono alternando líneas	55
Autorización de conferencia MULAP	56
Teclas de llamada directa	57
Llamar directamente participante de equipo	58
Transferir conversación existente	58
Asumir llamada para otro miembro	58
Desviar llamadas para las líneas	58
Conectar llamadas directamente al jefe	60

Llamada de grupo/Línea colectiva 61

Activar/desactivar llamada en grupo	61
Asumir llamada para compañera/o en equipo	63
Conectar llamada	63
Llamadas en distribución de llamadas (UCD).	64

Esfera privada/seguridad 66

Activar/desactivar función de reposo	66
Activar/desactivar No molestar	66
Suprimir indicación del número de teléfono en el teléfono del usuario llamado	67
Bloquear teléfono ante uso no autorizado	67
Bloquear otro teléfono ante uso no autorizado	68
Guardar código candado personal	68

Otros ajustes y funciones.	69
Costes de conexión.	69
Mostrar costes de conexión para su teléfono (no para EE.UU.)	69
Consultar costes de conexión para otro teléfono (no para EE.UU.)	70
Llamar con cálculo de tasas	71
Función de cita	72
Guardar cita	72
Hacer que el teléfono le recuerde una cita	72
Utilizar otro teléfono para una conversación como el teléfono propio	73
Iniciar sesión en el "Teléfono visitante"	73
Cerrar sesión en teléfono visitante	74
Información en recepción de fax/mensaje en el contestador	75
Restaurar Servicios/Funciones	
(eliminación general para un teléfono)	75
Activar funciones para otro teléfono	76
Usar funciones de sistema externas	
DISA (Direct Inward System Access)	77
Ordenadores conectados/manejar programas/servicio de datos de teléfono.	78
Buscar personas (no para EE.UU.)	78
Funciones especiales de la interconexión	79
Desconectar de línea colectiva/llamada de grupo	79
Arrastrar desvío de llamada de teléfono	80
Utilizar servicio nocturno	81
Conectar llamada	82
Abrir puerta	82
Comprobar teléfono	83
Comprobar funcionalidad	83
Comprobar programación de teclas	83
Consejos prácticos.	84
Reaccionar ante avisos de error	84
Solucionar averías	84
Rotular teclas	85
Índice alfabético.	86
Funciones y códigos (alfabéticamente)	90

Información general

Acerca de estas instrucciones de manejo

Estas instrucciones de manejo le ayudarán a conocer el OpenScape Desk Phone y sus funciones. Contienen información importante para la operación segura y correcta del OpenScape Desk Phone. Respete escrupulosamente estas instrucciones para evitar errores de manejo y poder utilizar de forma óptima su teléfono.

Este documento contiene descripciones generales de las posibilidades técnicas que, en algunos casos, es posible que no estén disponibles. Si su teléfono dispone de una función que difiere de la descripción, es posible que no se la hayan instalado en su teléfono. Por favor, consulte con su Administrator.

Símbolos explicativos utilizados en este manual

Indicaciones





Indica importante información adicional de manejo.



Indica la necesaria intervención del Administrator cualificado.

Ilustraciones para describir el manejo

La teclas obligatorias para una acción como, por ejemplo   y el texto de pantalla correspondiente se representan en la columna situada en la parte inferior izquierda. Las acciones se describen en la columna principal derecha.

Para facilitar la legibilidad del manual de instrucciones, en la vista completa se suele prescindir de los pasos de manejo.

En el siguiente ejemplo, se ha seleccionado la opción "CONTRASTE DEL DISPLAY" y, posteriormente, cambiado.

Selección y confirmación de la opción deseada

Pasos de manejo obligatorios con texto de pantalla

Pulse la tecla situada en el lado izquierdo o derecho.

Seleccione una opción del menú o de la lista con las teclas del navegador.

Se ha seleccionado la opción deseada.

Confirme la opción seleccionada.

Representación abreviada en las instrucciones de manejo

Pulse la tecla situada en el lado izquierdo o derecho.

Seleccionar y confirmar (p. ej. Contraste de pantalla).

Ajuste de la opción seleccionada

Pasos de manejo obligatorios con texto de pantalla

Después de la confirmación, el valor actual de la opción se representa con más o menos divisiones de escala.

Pulse la tecla situada a la izquierda, para reducir el valor del ajuste.

Pulse la tecla situada a la derecha, para aumentar el valor del ajuste.

Representación abreviada en las instrucciones de manejo

Pulse las teclas repetidamente hasta que ajuste el resultado a su gusto.



Uso correcto

El teléfono OpenScape Desk Phone ha sido desarrollado como equipo para la transmisión de voz y para conectarse a una red LAN y debe colocarse en un escritorio o fijarse en la pared. Cualquier otra utilización se considera como uso no correcto.

Información sobre el tipo de teléfono

En la parte inferior del teléfono encontrará los datos identificativos del teléfono; en ellos se especifican la denominación concreta del producto y el número de serie.

El Administrator responsable le facilitará, si es necesario, los datos necesarios sobre su plataforma de comunicación.

Estos son los datos que deberá indicar siempre que acuda a nuestro servicio de asistencia técnica en caso de problemas o averías.

Calidad de voz en la comunicación manos libres y legibilidad de la pantalla










- Para una buena calidad de comunicación "manos libres" debería quedar libre el área delante del micrófono (parte frontal derecha). La distancia óptima para la comunicación "manos libres" es de 50 cm.
- Para conseguir la mejor legibilidad posible en la pantalla, proceda del siguiente modo:
 - Oriente la pantalla rotando el teléfono de tal forma que pueda verla de manera frontal, con lo que evitará reflejos de luz en la pantalla.
 - Ajuste el contraste de acuerdo a sus necesidades → página 20.

Conocer el OpenScape Desk Phone CP200/CP205

La siguiente información sirve para conocer los elementos de manejo utilizados con frecuencia y las indicaciones de la pantalla.

Interfaz de usuario del teléfono



1	El microteléfono le permite contestar llamadas y telefonar de la forma habitual.
2	La pantalla le ayuda a manejar el teléfono intuitivamente (2 líneas).
3	Mediante LED de notificación se señalizan ópticamente llamadas entrantes y nuevos mensajes de voz.
4	<p>Asignando a las teclas programables números de teléfono propios y funciones puede adaptar el teléfono a sus necesidades personales.</p> <p>Funciones preconfiguradas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Caller list • LISTIN • DESVIO: • Rellamada
5	El teclado de marcación sirve para introducir números de teléfono y escribir textos.
6	Con las teclas de navegación puede desplazarse confortablemente por los diferentes menús de las funciones del teléfono, aplicaciones y configuraciones.
7	<p>Las teclas de función le permiten acceder a las siguientes funciones:</p> <p> : retener o retomar una conversación activa con la tecla de retención.</p> <p> : transferir una conversación a un usuario con la tecla de transferencia.</p> <p> : iniciar una conferencia con la tecla de conferencia.</p> <p> : consultar información y mensajes de voz con la tecla de buzón.</p> <p> : abrir el menú Servicio con la tecla de servicio.</p> <p> : activar/desactivar la función manos libres con la tecla de altavoz.</p> <p> : contestar/finalizar una llamada desde el casco telefónico con la tecla de cascos.</p> <p> : ajustar el volumen, el brillo o el contraste con la tecla de regulación.</p> <p> : activar/desactivar el micrófono con la tecla mute. Está función sirve para evitar que el interlocutor escuche en determinadas situaciones, p. ej., a la hora de consultar en la sala o en caso de ruidos molestos.</p>

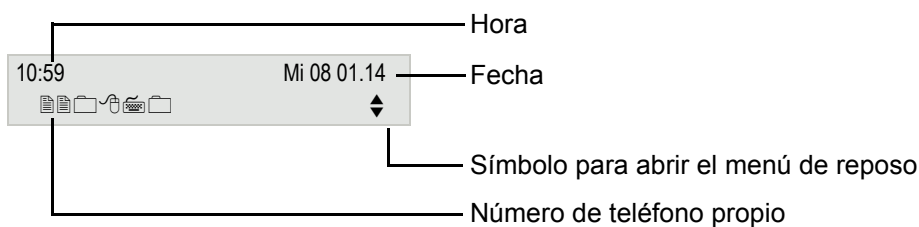
Pantalla

Su OpenScape Desk Phone CP200/CP205 está equipado con una pantalla LCD en blanco y negro. Ajuste el contraste que más le convenga (→ página 20).



Modo dereposo

Mientras no se realicen llamadas ni se definan ajustes, el OpenScape Desk Phone CP200/CP205 se encuentra en el modo de reposo.

Ejemplo:



Menú de reposo

Si pulsa en el modo de reposo Navigationstasten  o  → página 16, se presenta el menú de reposo. Aquí se puede acceder a diferentes funciones. Contiene funciones seleccionadas del menú de servicio → página 18.

El menú de reposo puede contener los siguientes registros

- LISTA DE LLAMANTES?
- DESVIO SI?
- CANDADO SI?
- NO MOLESTAR?¹
- TEXTO RESPUESTA SI?
- REPOSO SI?
- ENVIAR INFORMACION?
- INFOS ENVIADAS?²
- LISTA DEVOLUCIONES?³
- LISTIN?
- RESP. INTERFONO SI?
- SUPRIMIR NUMERO?
- AVISO LL. SIN TONO?
- DISA INTERNO?

1. debe haber sido autorizado por el Administrator
 2. aparece solo mientras el receptor no haya visualizado la información
 3. aparece solo cuando hay solicitudes de devolución de llamada almacenadas

Teclas de función programables

Su OpenScape Desk Phone CP200/CP205 dispone de cuatro teclas de función preprogramadas (con LED) que puede programar con otras funciones o números de teléfono en todo momento.



Los símbolos se corresponden con las siguientes funciones:


- Caller list
- LISTIN
- DESVIO:
- Rellamada

En función de la programación puede usar las teclas programables como:




- Tecla de función → página 25
- Teclas de marcación rápida → página 29

Por tecla se puede programar una función y en segundo nivel un número de teléfono.

El estado de una función se reconoce por la indicación de LED de la tecla de función correspondiente.

 Puede encontrar indicaciones para la rotulación de las teclas de funciones en → página 85


Significado de los LED de las teclas de función

LED		Significado de la tecla de función
	apagado	La función está desactivada.
	parpadea ¹	Hace referencia al estado de la función.
	se ilumina verde/ rojo	La función está activada.


¹ Las teclas que parpadean se representan en este manual con este símbolo, sin distinguir entre los diferentes intervalos de intermitencia. El intervalo de intermitencia señala diferentes estados que se describen detalladamente en los correspondientes apartados del manual.

Teclado de marcación




Para marcar un número de teléfono sólo pueden introducirse los dígitos de 1 a 9 y 0, así como los caracteres especiales * y #. Para eliminar dígitos, pulse  (solo si está ajustada la marcación en bloque).





En situaciones en las que es posible realizar entradas, p. ej. al introducir la contraseña de usuario, con las teclas de marcar puede introducir, además de las cifras y los dos caracteres especiales mencionados, también texto. Para ello, pulse repetidamente las teclas de dígito.

Ejemplo: Para escribir una "h", pulse 2 veces la tecla  del teclado de marcación.


Teclas de navegación

Con este elemento de manejo puede desplazarse entre los campos y navegar en listas y menús o abrir el menú de reposo. Con la tecla  puede confirmar opciones e iniciar funciones:




Tecla	Funciones al pulsar la tecla
	Abandonar el menú de reposo y cancelar la acción
	Abrir el menú de reposo → página 14 o retroceder en el menú desde el final.
	Abrir el menú de reposo → página 14 o avanzar en el menú desde el principio.
	Ejecutar acción


Buzón

Dependiendo de la plataforma de comunicación utilizada y de su configuración (consulte con el Administrator responsable), tendrá acceso mediante la tecla  a la información recibida o a mensajes adicionales de servicios.

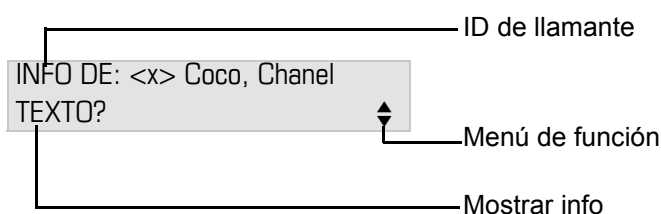
Textos informativos

Puede enviar mensajes de texto cortos (textos de información) a participantes internos o a grupos. En el modo reposo → página 14 se le notificará la información nueva mediante los siguientes indicadores:

-  El LED de tecla se ilumina.
- Aviso en pantalla "Información recibida".

Pulse la tecla .

Ejemplo:




 Descripción para editar las entradas → página 41.

Mensajes de voz

Pulse la tecla .

Si su sistema está configurado así, se llama directamente al buzón de voz y se reproducen inmediatamente los mensajes guardados.

Si el sistema de almacenamiento de voz está conectado (p. ej. Smart Voicemail), los mensajes recibidos se notificarán a su vez mediante el LED de notificación y la tecla iluminada . Además, se muestra la indicación correspondiente en la pantalla.

Lista de Llamadas

Si no puede atender una llamada interna y/o externa, se almacenará esa llamada pendiente en la lista de llamantes.

También se pueden almacenar las llamadas atendidas (consulte con el Administrator responsable).

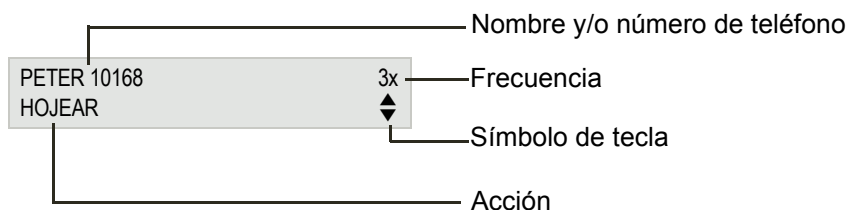
Su teléfono almacena hasta 10 llamadas por orden cronológico. Cada llamada se visualiza con la fecha y la hora. El aviso comienza con la entrada más antigua no borrada en la lista. Para llamadas del mismo llamante no se creará una nueva entrada por llamada en la lista, sino que se actualizará el contador y la última fecha y hora de este llamante.

La lista de llamadas se mostrará en el menú de reposo → página 14 automáticamente → página 37.

Los llamantes que no transmiten su ID no pueden incorporarse a la lista de llamadas.

Verá información respecto al llamante y al momento de llamada.

Ejemplo:



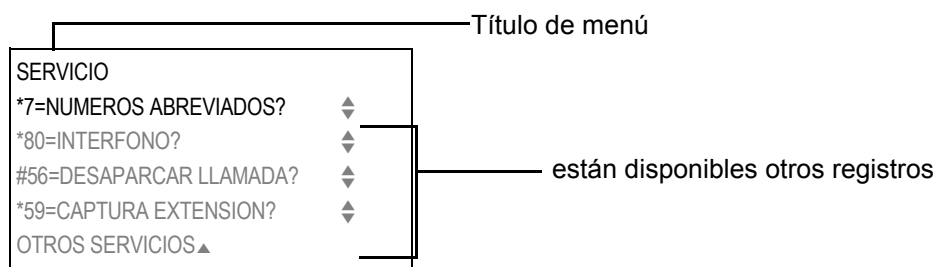
Descripción para editar las listas de llamadas → página 37.

Einstellungen y funciones

Pulse la tecla de menú . Mediante el menú de servicio puede usar las extensas funciones de su dispositivo de comunicación.

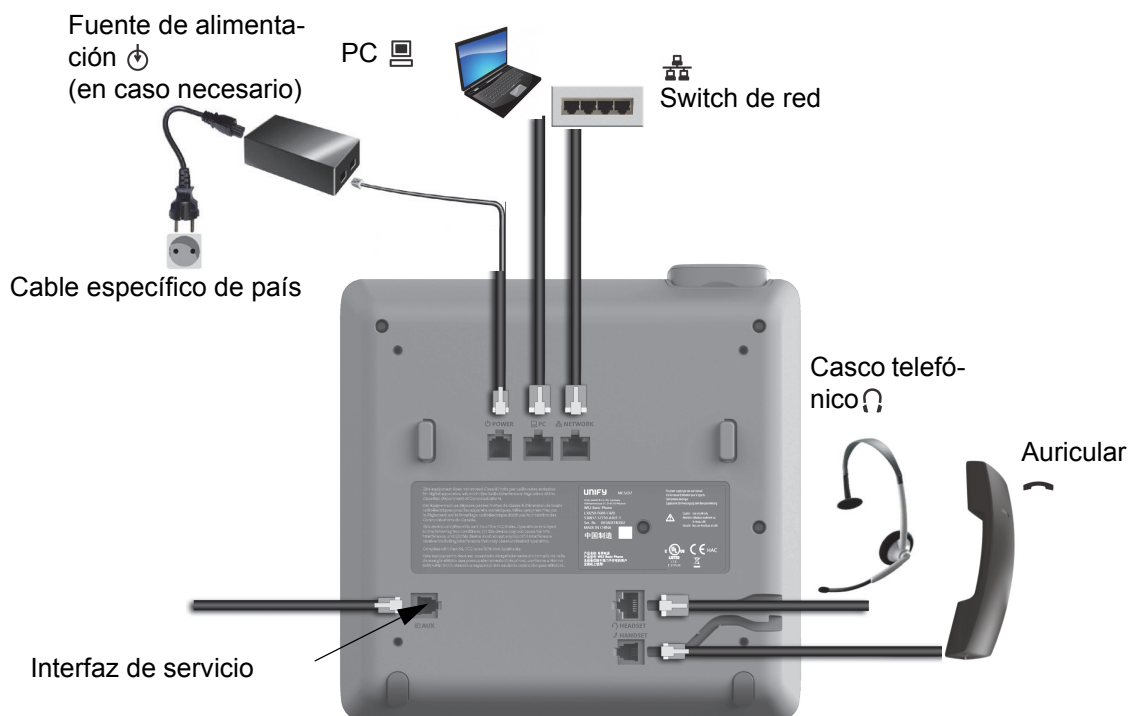
En el menú de servicio tiene acceso a un ajuste o función, que le permite introducir el código obligatorio, por ejemplo *80 o *7 → página 90.

Ejemplo:



La estructura de menús comprende dos niveles. La primera línea dentro de esta estructura muestra el menú seleccionado, las demás líneas las opciones de este menú. La flecha junto a una entrada significa que dicha entrada contiene opciones adicionales.

Conexiones en la parte inferior del teléfono



Mejor aprovechamiento de las conexiones de red

El OpenScape Desk Phone CP200/CP205 tiene un switch Ethernet integrado. Esto significa que usted puede conectar un PC con un conector LAN directamente a la red LAN a través del teléfono. La posibilidad de conexión del teléfono al PC debe haber sido activada previamente por el Administrador en el teléfono.



Gracias a este tipo de conexión se evita ocupar cada vez una conexión de red en el switch utilizado y, con una planificación idónea de las conexiones, se utilizan trayectos de cable más cortos.

Configurar el teléfono

Pantalla

Adapte las indicaciones en pantalla de su OpenScape Desk Phone CP200/CP205 a sus necesidades personales.

Ajustar el contraste

El contraste de la pantalla puede ajustarse en ocho niveles según la luminosidad existente.

Pulsar la tecla → página 14 en modo de reposo.

Seleccione y confirme.

Modificar contraste de pantalla. Pulse las teclas repetidamente hasta que ajuste el nivel a su gusto.

Guardar.

Ajuste del idioma de la pantalla

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Seleccione y confirme.

Seleccionar el idioma deseado (p. ej. "español") y confirmar.

Audio

Adapte en su OpenScape Desk Phone CP200/CP205 la acústica óptima para el entorno en el que lo utiliza y conforme a sus preferencias.

Modificar el volumen durante una llamada

Está realizando una comunicación.

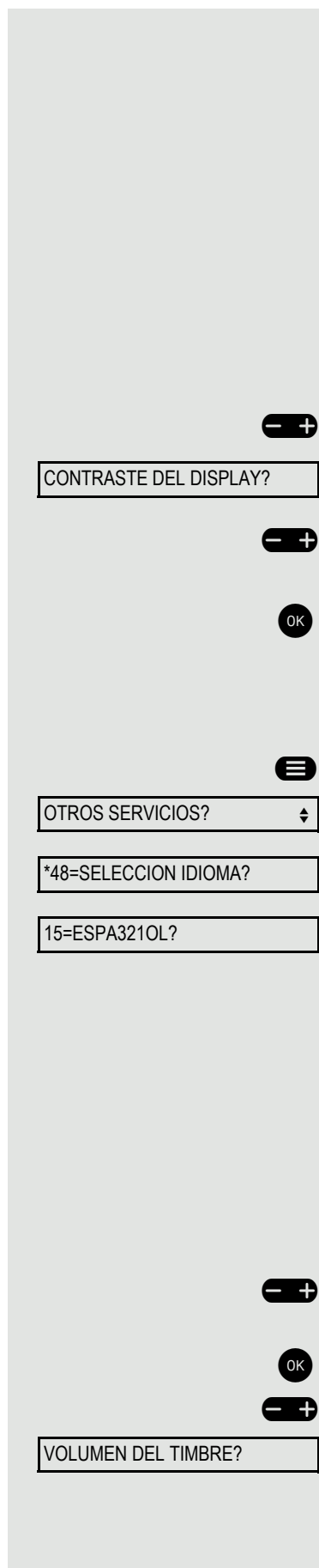
Subir o bajar el volumen. Pulse las teclas repetidamente hasta que ajuste el volumen a su gusto.

Guardar¹.

Pulsar la tecla → página 14 en modo de reposo.

Seleccione y confirme.

1. Si no guarda los cambios, la siguiente llamada se ajusta al valor original.



Modificar el timbre del tono de llamada

Pulsar la tecla → página 14 en modo de reposo.
Seleccione y confirme.

Pulse las teclas repetidamente hasta que ajuste el timbre a su gusto.
Guardar¹.

Modificar el volumen de la llamada de aviso

Si se inicia una segunda llamada, por ejemplo, recibirá una llamada de aviso → página 48.

Pulsar la tecla → página 14 en modo de reposo.
Seleccione y confirme.

Pulse las teclas repetidamente hasta que ajuste el volumen a su gusto.
Guardar¹.

Adecuar la función de manos libres a la sala

Para que su interlocutor lo pueda entender de manera óptima, si habla por micrófono puede configurar el teléfono en función de su entorno.

Pulsar la tecla → página 14 en modo de reposo.
Seleccione y confirme.

Pulse las teclas repetidamente hasta que se muestre la configuración deseada.
Guardar¹.



Ajustes de llamada

Impedir/permitir segunda llamada (aviso de llamada en espera automático)

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), puede impedir/permitir que se señalice una segunda llamada → página 48 durante una conversación mediante un aviso de llamada en espera automático.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme,

seleccione y confirme.

Aviso de llamada en espera con y sin tono

Puede suprimir el tono de aviso (aprox. cada seis segundos) para segundas llamadas. Un tono de marcado especial le avisa en ese caso de la segunda llamada.

Activar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Apagar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Abrepuestas

Activar el abrepuestas

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

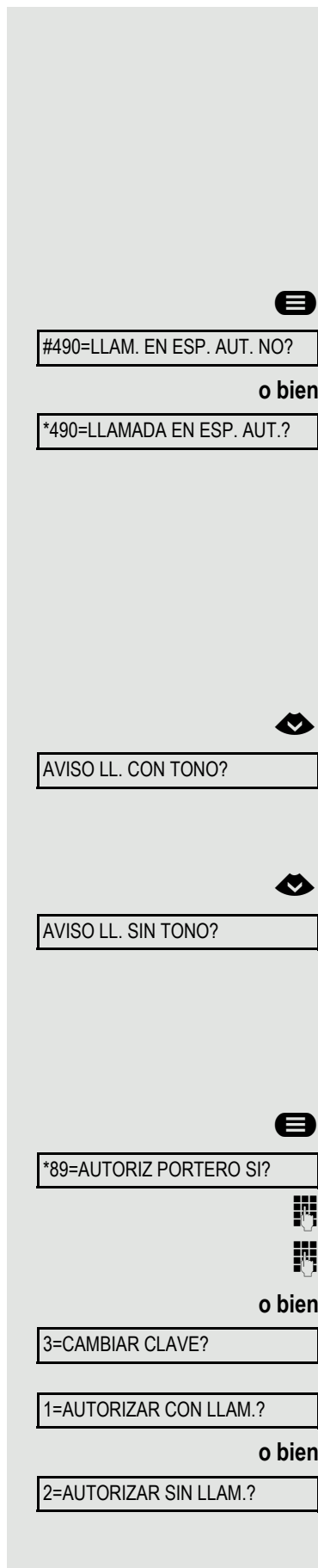
Introduzca el número de teléfono del portero eléctrico.

Introducir código de 5 caracteres. Código estándar = "00000".

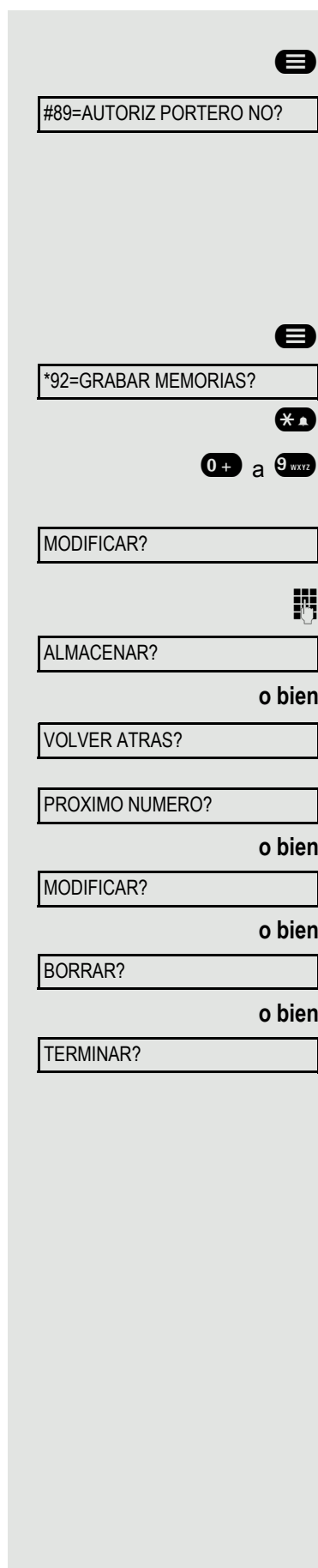
Seleccionar y confirmar para cambiar el código.

Seleccione y confirme.

La puerta puede abrirse sin que suene el timbre.



The screenshot shows a vertical menu of configuration options for a telephone system. At the top, there is a hamburger menu icon. Below it, the first option is '#490=LLAM. EN ESP. AUT. NO?' with a sub-option 'o bien' and '*490=LLAMADA EN ESP. AUT.?'. Further down, there is a bell icon followed by 'AVISO LL. CON TONO?'. Below that is another bell icon followed by 'AVISO LL. SIN TONO?'. Further down, there is a hamburger menu icon followed by '*89=AUTORIZ PORTERO SI?'. Below this are two small icons of a keypad and a hand, followed by 'o bien'. At the bottom, there are three more options: '3=CAMBIAR CLAVE?', '1=AUTORIZAR CON LLAM.?', and '2=AUTORIZAR SIN LLAM.?' with a sub-option 'o bien'.



#89=AUTORIZ PORTERO NO?

#92=GRABAR MEMORIAS?

MODIFICAR?

ALMACENAR?

o bien

VOLVER ATRAS?

PROXIMO NUMERO?

o bien

MODIFICAR?

o bien

BORRAR?

o bien

TERMINAR?

Desactivar abrepuertas

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Establecer teclas de marcación abreviada

Puede programar las teclas **0+** a **9 WXYZ** con 10 números de teléfono frecuentes. En → página 39 encontrará información sobre cómo marcar con la tecla de marcación abreviada.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Pulse la tecla.

Pulsar la tecla de marcación abreviada deseada. Si la tecla correspondiente ya está programada, se mostrará el número de teléfono o el nombre programado.

Confirme.

Introducir primero el código externo y después el número de teléfono externo.

Confirme.

Si se ha equivocado al escribir:

Seleccione y confirme. Todas las cifras introducidas se borrarán.

Confirme.

Seleccione y confirme,

seleccione y confirme,

seleccione y confirme.

Activar y desactivar el servicio nocturno

Si está autorizado, puede desviar todas las llamadas externas mientras esté en el modo noche, p. ej. en el descanso o tras la jornada, inmediatamente a un teléfono interno determinado (objetivo nocturno). El Administrator responsable (= servicio nocturno estándar) o usted mismo (= servicio nocturno temporal) pueden establecer la estación nocturna.

Activar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Confirmar (= servicio nocturno estándar).

Introducir código (= servicio nocturno estándar).

Introduzca el número de teléfono del destino (= servicio nocturno temporal).

Confirme.

Apagar

Seleccione y confirme.



El Administrator puede instalar un "servicio nocturno automático" en su teléfono. Según la programación, se activará en momentos concretos el servicio nocturno automático.

Tiene la posibilidad de, mediante la función desactivar o mediante un servicio nocturno configurado por usted (véase arriba), anular el servicio nocturno automático.



SERV. NOCTURNO SI?

*=ESTANDAR?

o bien



o bien



ALMACENAR?

SERV. NOCTURNO NO?

Programar teclas de función

Puede programar a las teclas de función de su OpenScape Desk Phone CP200/CP205 con funciones, números de teléfono o procedimientos que utiliza con frecuencia.

Configurar teclas de función



Se muestran todas las funciones disponibles, véase la vista general → página 26.

Ejemplo: Configurar tecla para "aviso de llamada en espera con sin tono"

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Pulse una de las cuatro teclas que debe ocuparse con una función.

Confirme.

Seleccione y confirme.

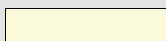
Confirme.

Si desea cambiar esta tecla o cualquier otra, seleccione y confirme.

El estado de la función se reconoce por la indicación LED → página 15 y → página 26.



*91=PROGRAMAR TECLAS



MODIFICAR TECLA

AVISO LLAMADA SIN TONO

TERMINAR

o bien

OTRA TECLA

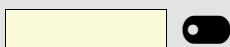
Vista general de las funciones



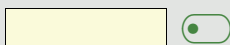
La selección de las funciones disponibles depende de la configuración. Si considera que le falta alguna función, consulte con su Administrator responsable.

Significado de los LED de las funciones almacenadas

DESVIO, DESVIO EN RED, DESVIO LINEA MULAP, SERVICIO NOCTURNO, NO MOLESTAR SI/NO, CANDADO SI/NO, TEXTO RESPUESTA, TIMBRE NO, RESP. INTERFONO SI/NO, ENTRAR/SALIR GRUPO, SUPRESION DEL NUMERO, LLAMADA EN ESPERA, AVISO LL. SIN TONO, TRANS TIMBRE, GRABACION, AUTORIZ. PORTERO SI/NO, TIMBRE ADICIONAL, TECLA shift, UCD (DISPONIBLE SI/NO, TMPO. ADMINIST. SI/NO), DESTINO NO-CHE SI/NO, CONF MULAP PERMITIDA:

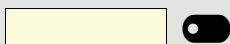


La función almacenada no está activada.

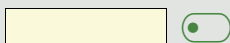


La función almacenada está activada.

ACTIVAR DEVOLUCION:

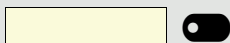


No ha registrado ninguna devolución de llamada.

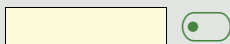


Ha registrado una devolución de llamada.

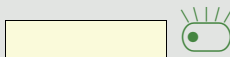
NUMERO DE TELEFONO (interno), INTERNO DIRECTO:



El usuario no llama por teléfono.

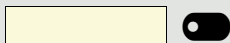


El usuario llama por teléfono o ha activado la protección de llamadas.

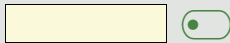


Parpadeo rápido: me llaman, por favor, acepte la llamada.
Parpadeo lento: llaman a otro usuario y no la ha aceptado todavía.

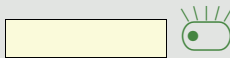
TECLA DE RUTA, TECLA RUTA GENERAL, TECLA DE LINEA, TECLA MULAP, MSN TEMPORAL:



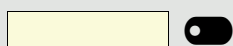
No hay ninguna conversación en la línea correspondiente.



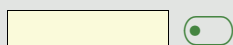
Hay una conversación activa en la línea correspondiente.



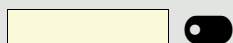
Parpadeo rápido: llamada a través de la línea correspondiente, es posible capturar la llamada pulsando la tecla.
Parpadeo lento: hay una conversación retenida en la línea correspondiente.

OCUPACION RUTA:

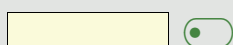
Al menos una línea está libre.



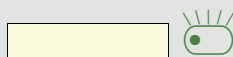
Todas las líneas en esa dirección están ocupadas.

CONTROL CABINAS:

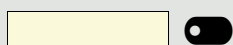
No se han establecido conexiones con costes desde la última consulta.



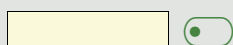
Se han establecido conexiones con costes desde la última consulta.

DESVIO, DESVIO LINEA MULAP:

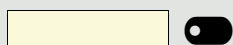
Parpadeo lento: su línea es el destino de un desvío de llamada.

INFO DE FAX/CONTESTAD.:

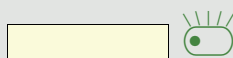
No se ha recibido ningún fax o mensaje en el contestador.



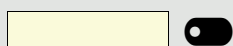
Se ha recibido un fax o mensaje en el contestador.

VER NUMERO DE LLAMADAS:

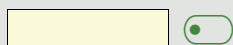
No hay llamantes en espera.



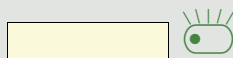
Parpadeo rápido: hay llamantes en espera (cantidad determinada superada).
Parpadeo lento: hay llamantes en espera (cantidad determinada alcanzada).

SERVICIO DATA I/O:

No hay conexión a una aplicación



Conexión activa con una aplicación



Parpadeo lento: conexión con aplicación interrumpida temporalmente.

Las siguientes funciones almacenadas en teclas no tienen función LED:
NUMERO DE TELEFONO (externo), TECLA PROCEDIMIENTO, LLAM. MALICIOSA, NUMEROS ABREVIADOS, FUNCION DE ERROR, CANDADO CENTRAL, ENVIAR INFORMACION, LISTIN (1=INTERNO, 2=LDAP, ACEPTAR LLAMADA, COM. ALTERNATIVA, CONFERENCIA, INTERFONO, RECUPERAR LINEA, RESERVAR LINEA, LIBERAR LINEA, TELEFONO TEMPORAL, INTERCALACION, APARCAR LLAMADA, CAPTURA EXTENSION, CAPTURA GRUPO, CODIGO DE CUENTA, CONSULTAR GASTO, BUSCAPERSONAS, BUSCA CONTESTAR, CITA, ABRIR PUERTA, EMITIR TONOS, FLASH POR LINEA, SUPERVISAR HABIT., TECLA DE RETENCION, CONSULTA INTERNA, INICIAR CONSULTA, MARCACION ASOCIADA, SERVICIOS REMOTOS, TELEFONO SERVICIO DATOS, LOGIN MOVIL, LLAMADA DISCRETA.

Configurar tecla de procedimiento

Puede almacenar en una tecla de su teléfono los números de teléfono y funciones que requieren entradas adicionales, es decir, que contienen varios pasos de manejo. El Administrador responsable tiene que haber concedido la autorización pertinente.

De esta manera puede almacenarse en una tecla, p. ej., la función "SERVICIOS REMOTOS" → página 76 junto con las entradas requeridas (número del teléfono para el que hay que marcar + el número de teléfono a marcar).

También se pueden guardar números de teléfono que requieran más entradas.

Por favor, tenga también en cuenta las indicaciones en → página 15.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Pulse una de las cuatro teclas que debe ocuparse con el procedimiento.

Confirme.

Seleccione y confirme.

Introducir procedimiento. Ejemplo: ***67 231 123456**

Código para MARCAR PARA

número del teléfono para el que hay que marcar

número de teléfono a marcar.

Confirme.

Si se ha equivocado al escribir:

Seleccione y confirme. Todas las cifras introducidas se borrarán.

Confirme.

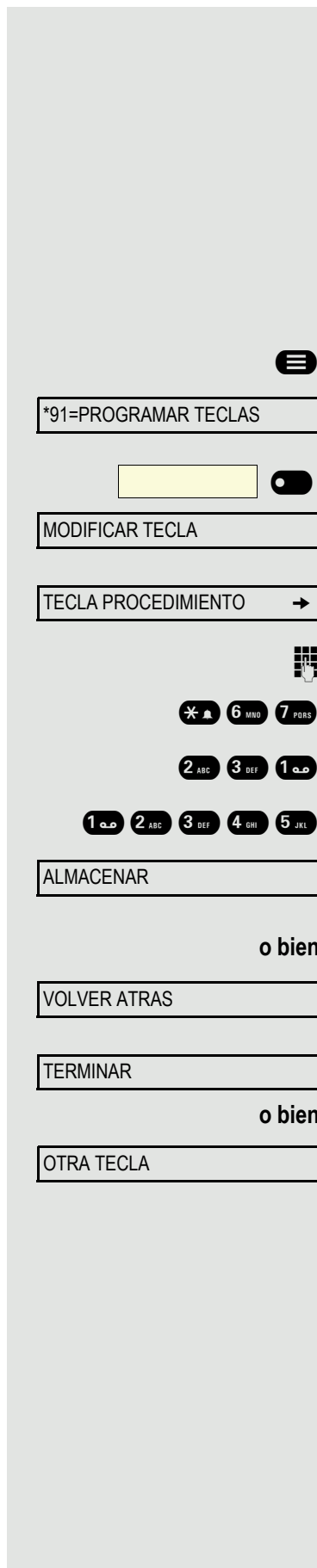
Seleccione y confirme.



Puede seleccionar el procedimiento almacenado pulsando la tecla.

En procedimientos con funciones activables/desactivables, puede activar la función pulsando la tecla y desactivarla pulsando de nuevo.

Puede pulsar la tecla de procedimiento durante una conversación, las cifras almacenadas se enviarán automáticamente como señal multifrecuencia → página 52. Notificaciones de pantalla al almacenar procedimientos → página 84.



Configurar teclas de marcación rápida

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Pulse una de las cuatro teclas que debe ocuparse.

Confirme.

Confirme.


Introduzca el número de teléfono.

Si se ha equivocado al escribir:

Seleccione y confirme. Todas las cifras introducidas se borrarán.

Confirme.

Seleccione y confirme.

 Puede seleccionar el número de teléfono almacenado pulsando la tecla → página 36. También puede almacenar un número de teléfono durante una conversación.

Borrar programación de teclas de función

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Pulse las teclas correspondientes que deben borrarse.

Seleccione y confirme.

Realizar llamadas



Para entender mejor los pasos descritos aquí, se recomienda leer el capítulo introductorio "Conocer el OpenScape Desk Phone CP200/CP205" → página 12.

Recibir llamadas



Su Administrator puede modificar para usted los ritmos de las llamadas internas y externas. Es decir, para diferentes llamantes internos se pueden establecer ciertos ritmos.

En pantalla se muestra el número de teléfono o el nombre del llamante.

Contestar una llamada a través del auricular

El teléfono suena.



Descuelgue el auricular¹.

Contestar una llamada a través del altavoz (Manos libres)


El teléfono suena.



Pulse la tecla. El LED se ilumina¹.

Contestar una llamada a través del casco telefónico

Requisito: Se ha conectado previamente un casco telefónico.

El teléfono suena. La tecla  parpadea.



Pulse la tecla¹.

Rechazar llamada

Puede rechazar las llamadas que no quiera atender. La llamada se señalizará en otro teléfono determinable (consulte con el Administrator responsable).

El teléfono suena. Se indica la persona que llama.

Confirme.

RECHAZAR LLAMADA?

o bien

CORTE



Pulse la tecla, si ha sido programada.

1. Ajuste el volumen → página 12.

Si una llamada no puede rechazarse, su teléfono seguirá sonando. En pantalla se muestra "no disponible en este momento" (p. ej. en rellamadas).

Asumir selectivamente llamada para compañera/o

Escucha sonar otro teléfono.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Seleccione y confirme.

Seleccionar y confirmar hasta que se muestre al participante deseado.

Confirme.

Si se conoce, introducir número de teléfono del teléfono que suena.

Comunicación mediante altavoz

Una compañera o compañero se dirige a usted directamente mediante el altavoz. Antes de hablar a su interlocutor, escuchará un tono de aviso. En pantalla se muestra el nombre o el número de teléfono del interlocutor. Puede contestar mediante el auricular o directamente mediante manos libres.

Descolgar el altavoz y responder.

Confirmar y responder.

Pulse la tecla de micrófono iluminada.



Si la respuesta directa está habilitada (véase abajo), para responder no tendrá que activar el micrófono. Podrá contestar inmediatamente con la función manos libres.

Si la respuesta directa está bloqueada (estándar), proceda como está descrito arriba. Enviar un mensaje directo a un usuario a través del altavoz → página 20.

Desbloquear/bloquear respuesta directa

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme,

seleccione y confirme.

OTROS SERVICIOS?

*59=CAPTURA EXTENSION?

dado el caso

HOJEAR?

CAPTURAR LLAMADA?

o bien

o bien

MICROFONO SI?

o bien

o bien

RESP. INTERFONO SI?

o bien

RESP. INTERFONO NO?

Atender llamadas desde el portero/accionar abrepuertas

Si hay configurado un portero, puede hablar mediante el teléfono por el portero y activar el abrepuertas.

Si tiene autorización (consulte con el Administrador responsable), puede activar el **Portero** para que un visitante pueda abrir la puerta por sí mismo introduciendo un código de 5 caracteres (p. ej. mediante emisor multifrecuencial o accesorio de teclado de marcado instalado).

Hablar con el visitante mediante el portero

Requisito: El teléfono recibe la llamada desde un portero eléctrico.

Descolgar auricular en el transcurso de 30 s. Usted queda inmediatamente conectado con el portero eléctrico.

o bien

Descolgar el auricular tras más de 30 segundos.

Introduzca el número de teléfono del portero eléctrico.

Abrir puerta desde el teléfono durante una conversación con el portero

Confirme.

Abrir puerta desde el teléfono sin conversación con el portero

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Introduzca el número de teléfono del portero eléctrico.



¡Si su teléfono pertenece a una red PC, ha de tener en cuenta ciertas peculiaridades → página 82!



ABRIR PUERTA?



*61=ABRIR PUERTA?



Activar/desactivar micrófono

Para impedir que su interlocutor escuche la conversación, p. ej., en caso de que realice una consulta en la sala, puede desactivar temporalmente el micrófono del auricular o el de "manos libres" (consulte → página 12).

Finalizar llamada



o bien



o bien



o bien

CORTE



Pulse la tecla iluminada. La tecla se apaga.

Pulse la tecla iluminada. La tecla se apaga.

Cuelgue el auricular.

Pulse la tecla, si está programada.

Marcar/establecer llamadas

Marcar con el auricular descolgado



Descuelgue el auricular.

Interno: Introduzca el número de teléfono.

Externo: Introducir código externo y número de teléfono.

El interlocutor no responde o está ocupado:



Cuelgue el auricular.

Marcar con el auricular colgado



Interno: Introduzca el número de teléfono.

Llamada externa: Introducir código externo y número de teléfono.



Su sistema puede también estar programado de tal forma que tenga que pulsar la tecla "interno" configurada antes de marcar el número interno. Antes de marcar el número externo no tiene que seleccionar ningún código externo (la ocupación automática de línea está activada; consulte con el Administrator responsable).

El interlocutor se comunica mediante altavoz:

Con el auricular colgado: Manos libres.

o bien



Descuelgue el auricular.

El interlocutor no responde o está ocupado:



Pulse la tecla. el LED se apaga.

Seleccionar con marcación en bloque/Corregir número de teléfono

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), puede introducir el número de teléfono sin que se realice inmediatamente la marcación. En caso necesario, puede entonces corregir el número de teléfono. Se marcará cuando usted lo desee.



Interno: Introduzca el número de teléfono.

Llamada externa: Introducir código externo y número de teléfono.

Seleccionar número de teléfono introducido/mostrado



Descuelgue el auricular.

o bien

MARCAR?

Confirme.



BORRAR CIFRA?

CANCELAR?

o bien



Corregir número de teléfono introducido



Los números de teléfono solo se pueden corregir al introducirlos. Los números almacenados, p. ej. para la rellamada, no pueden corregirse.

Seleccione y confirme.

Se borrará en cada caso la última cifra introducida.

Introducir la(s) cifra(s) deseada(s).

Cancelar marcación por bloque

Seleccione y confirme.

Pulse la tecla. el LED se apaga.

Marcar con el casco telefónico conectado

Requisito: El casco telefónico está conectado.

Interno: Introduzca el número de teléfono.

Llamada externa: Introducir código externo y número de teléfono.

La tecla de casco telefónico se ilumina.

La conexión se establecerá en cuanto concluya su entrada.

Marcar con teclas de marcación rápida

Requisito: Ha almacenado un número de teléfono en una tecla de marcación rápida → página 29.

Pulsar la tecla con el número de teléfono almacenado.

Si el número de teléfono está en el segundo nivel, pulse previamente la tecla de nivel.

➡ También puede pulsar la tecla de marcación rápida durante una conversación, se iniciará la consulta → página 49 automáticamente.

Repetir marcación

Los últimos 10 números de teléfono marcados se almacenarán automáticamente.

➡ Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), se almacenarán también los códigos de proyecto introducidos → página 71.

Puede marcarlos de nuevo pulsando la tecla.

Mostrar y marcar números de teléfono almacenados

Pulse la tecla de rellamada.

Confirmar hasta que se muestre el número de teléfono deseado.

Seleccione y confirme.

Usuario B



HOJEAR?

LLAMAR?

Usar lista de llamantes

Puede obtener información detallada, así como ejemplos de una entrada en → página 18.

Consultar lista de llamantes



Requisito: El Administrator responsable ha configurado una lista de llamantes para su teléfono.

Pulse la tecla iluminada para abrir la lista de llamadas

o bien



Abrir menú de reposo → página 14.

Confirme.

Activar respectivamente para que se muestren las llamadas.

Seleccionar número de teléfono de la lista de llamantes

Seleccione y confirme.



Al establecerse un enlace, el usuario se borrará automáticamente de la lista de llamantes.

Mostrar momento de llamada de la llamada

Seleccione y confirme.

Mostrar detalles de la llamada

Seleccione y confirme.

Eliminar entrada de la lista de llamantes

Confirme.

Finalizar consulta

Seleccione y confirme.

o bien



Pulse la tecla. el LED se apaga.

o bien



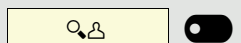
Pulse la tecla. el LED se apaga.

Llamar a usuario de la agenda telefónica de sistema interna

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), puede encontrar en la agenda telefónica de sistema interna del dispositivo de comunicación todos los números de teléfono internos y números abreviados centrales a los que se les asignó un nombre.

Requisito: Se han asignado nombres a los números almacenados en el sistema.

Pulse la tecla



o bien



Descuelgue el auricular.

Confirme.

LISTIN?

Se mostrará una lista con las primeras 50 entradas como máximo.

Navegar a la entrada siguiente o posterior.



o bien



Introduzca el nombre o inicial deseada en el teclado de marcación y confirme, para buscar nombres → página 16.

dado el caso.



Borrar última letra.



Mostrar detalles como números de teléfono diferentes.

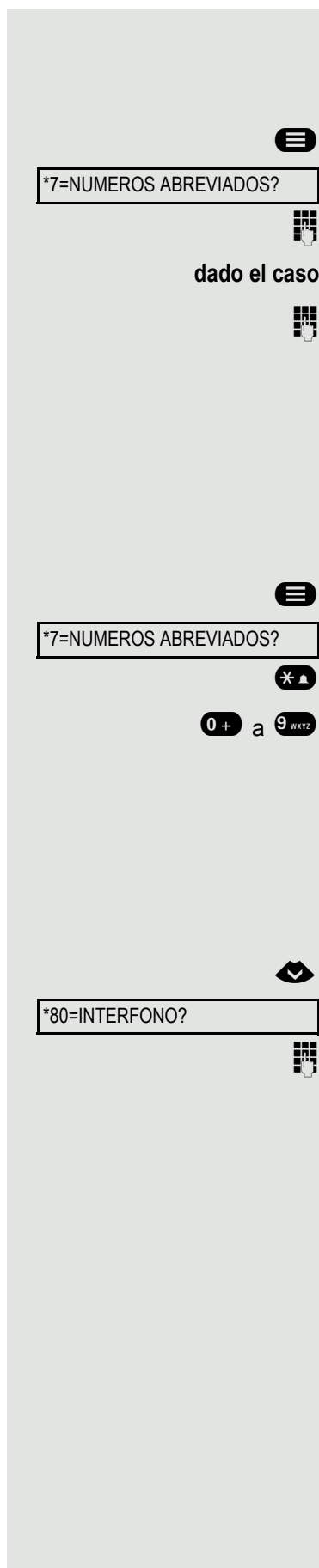


Restaurar búsqueda.

Llamar al registro deseado



Confirme.



Marcar con números abreviados centrales

Requisito: Conoce los números abreviados centrales (consulte con su Administrador responsable).

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Introducir número abreviado de 3 caracteres.

Marcación posterior

Según sea necesario puede añadir a los números almacenados cifras adicionales al marcar (p. ej. marcación directa a usuario).

Si está configurado, se marcará una marcación posterior (p. ej. "0" para la central) si no marca una cifra adicional en un periodo de 4 a 5 segundos.

Marcar con tecla de marcación abreviada

Requisito: Ha configurado las teclas de marcación abreviada → página 23.

Abra el menú → página 18.

Confirme¹.

Pulse la tecla.

Pulsar la tecla de marcación abreviada deseada.


Dirigirse a compañera/o directamente mediante el altavoz

Puede dirigirse a un usuario interno mediante el altavoz de su teléfono directamente.

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Introduzca el número de teléfono.

 Reaccionar a la función interfono → página 31.

Establecimiento de conexión independiente/Hotline

Si está configurado (consulte con el Administrador responsable), se establecerá automáticamente una conexión con un destino interno o externo fijado tras descolgar el auricular.

Descuelgue el auricular.

Según la configuración, se establecerá la conexión **de inmediato** o **tras un tiempo predeterminado**.

Enviar información (mensaje)

Puede enviar mensajes de texto cortos (infotextos) a usuarios individuales o a grupos con sistemas telefónicos.

Crear información y enviar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Introducir número de teléfono interno del receptor o del grupo.

Seleccionar texto predefinido (modificable por el Administrador) y confirmar.

Introducir directamente el código.

Se le ofrecerán los códigos en la pantalla con el texto correspondiente.

Seleccione y confirme.

Introducir texto (máx. 24 caracteres) → página 16.

Borrar última letra.

Conmutar entre mayúsculas y minúsculas.

Insertar espacio en blanco.

Confirme.

En sistemas telefónicos sin pantalla, en teléfonos de impulsos o de marcación por tonos los infotextos enviados se almacenarán como solicitud de devolución de llamada.

Mostrar/borrar información enviada

Requisito: El receptor no ha recibido todavía una información enviada.

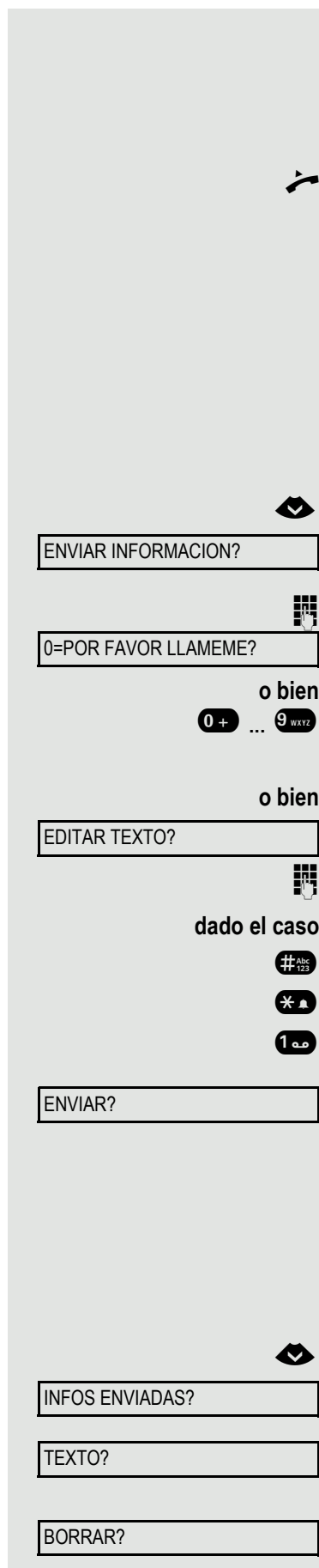
Abrir menú de reposo → página 14.


Seleccione y confirme.

Confirme.


Se muestra el infotexto.

Seleccione y confirme.






o bien



o bien

o bien



La información se borrará.

Visualizar y editar la información recibida

Por favor, tenga en cuenta las indicaciones → página 17.

el LED se ilumina. Pulse la tecla.

Confirme.

La ID de llamada del remitente aparece en pantalla.

Confirme.

El infotexto aparece en pantalla.

Visualizar momento del envío

Confirme.

Llamar al remitente

Seleccione y confirme.

Eliminar información

Seleccione y confirme.

Dejar mensaje/texto de respuesta

Puede dejarles un mensaje/textos de respuesta a llamantes internos a los que quiera localizar mientras esté ausente.

Al llamar aparece el comunicado en la pantalla del llamante.

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Seleccionar texto predefinido (modificable por el Administrator responsable) y confirmar.

Introducir directamente el código.

Se le ofrecerán los códigos en la pantalla con el texto correspondiente.

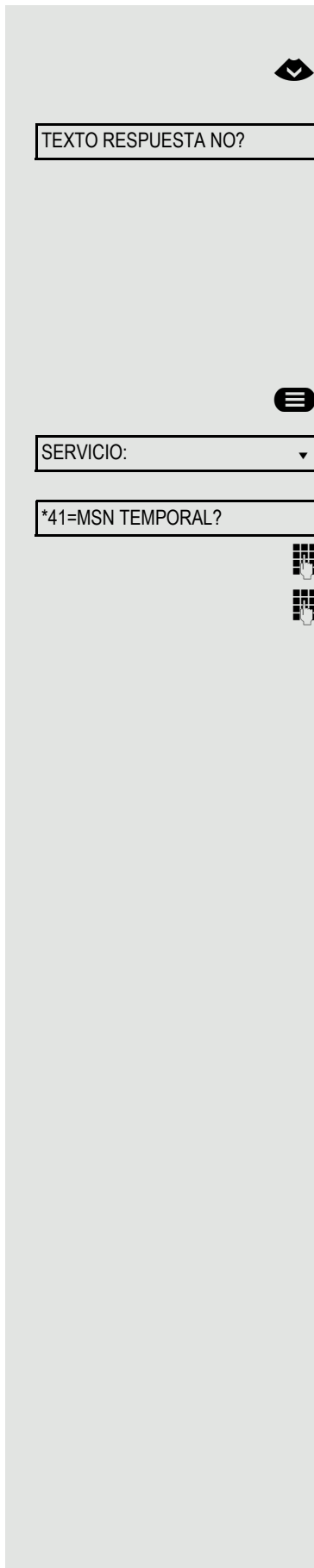


Los textos predefinidos con dos puntos pueden completarse introduciendo cifras.

Seleccione y confirme.

Introducir texto (máx. 24 caracteres) → página 16.

Confirme.



TEXTO RESPUESTA NO?

SERVICIO:

*41=MSN TEMPORAL?

Borrar texto de respuesta

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Asignar número de teléfono (no para EE.UU.)

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), puede asignar deliberadamente a su terminal telefónico un número telefónico determinado (número de marcación directa) antes de marcar un número de teléfono externo. Dicho número se mostrará en la pantalla de la persona llamada.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Seleccione y confirme.

Introducir el número de marcación directa.

Seleccionar número de teléfono externo.

Desviar llamadas

Usar desvío de llamadas variable

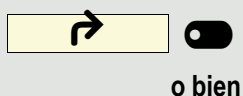
Puede desviar inmediatamente llamadas internas y/o externas a diferentes teléfonos (destinos) internos o externos diferentes (también a destinos externos con la correspondiente configuración del sistema).

➡ Si está activado un desvío de llamada, un tono de marcado especial suena al descolgar el auricular.

Si está activa la marcación directa multifrecuencial (consulte con el Administrador responsable), puede desviar las llamadas también ahí. Destinos: Fax = 870, Marcación directa = 871, Fax-Marcación directa = 872.

Si es usted el destino de un desvío de llamada, verá en pantalla el número de teléfono o el nombre de la persona que desvía la llamada (línea superior) y del llamante (línea inferior).

➡ ¡Si su teléfono pertenece a una red PC, ha de tener en cuenta ciertas peculiaridades → página 80!



o bien



DESVIO SI?

1=ODAS LAS LLAMADAS?

o bien

2=SOLO LLAM. EXTERNAS?

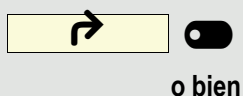
o bien

3=SOLO LLAM. INTERNAS?



ALMACENAR?

A: <x> 100168



o bien



DESVIO NO?

Pulse la tecla.

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Confirme,

seleccione y confirme,

seleccione y confirme.

Introduzca el número de teléfono del destino.

Confirme.

Se mostrará el número de teléfono o el nombre del destino de desvío. En el teléfono de destino, parpadeará el LED de la tecla de desvío de llamada.

Desactivar el desvío de llamadas

Pulsar la tecla con el LED iluminado. El desvío se desactiva.

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Usar desvío tras lapso de tiempo

Puede transferir automáticamente a un teléfono determinado por usted las llamadas que no conteste tras tres tonos (=estándar, modificable por el Administrador) o las llamadas mientras está llamando.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Introduzca el número de teléfono del destino.

- Para destinos internos, introducir número de teléfono interno
- Para destinos externos, introducir el código externo y el número de teléfono externo

Confirme.

Desactivar desvío tras lapso de tiempo

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Confirme.

Seleccionar y confirmar para volver al estado de reposo y no desactivar el desvío.



Si un desvío tras lapso de tiempo está activado, aparece en pantalla por poco tiempo tras colgar el auricular en pantalla "Desvío tras lapso de tiempo act.".

The screenshot shows a mobile phone screen with a grey background. At the top right, there is a menu icon (three horizontal lines). Below it, a text box contains the code '*495=DESVIO CFNR ON?'. To the right of this box is a small icon of a grid with a hand cursor. Below the text box is another text box containing the word 'guardar?'. Further down, there is another menu icon. Below it, a text box contains the code '#495=DESVIO CFNR OFF?'. Below this is a text box containing the word 'borrar?'. Below that is the text 'o bien'. At the bottom, there is a text box containing the word 'finalizar'.

Utilizar la devolución de llamada

Si se llama a una extensión interna y ésta se encuentra ocupada o no contesta, se puede solicitar una devolución de llamada. Esto también es posible con llamadas externas a través de centrales telefónicas públicas. Esta función evita tener que realizar repetidos intentos hasta obtener la comunicación.

Usted obtiene la devolución de llamada

- en cuanto el usuario no esté ocupado,
- en cuanto el usuario que no ha contestado lleve a cabo de nuevo una conversación.



Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), se borrarán durante la noche todas las solicitudes de devolución de llamada.

Almacenar una devolución de llamada

Requisito: El terminal al que se llama comunica o nadie contesta.

Confirme.

Aceptar una devolución de llamada

El usuario con devolución de llamada guardada ya no está ocupado o, entre tanto, ha llamado. Su teléfono suena y en la pantalla aparece "devolución de llamada: ...".

Descuelgue el auricular.


o bien


o bien

Pulse la tecla. el LED se ilumina.

Seleccionar y confirmar para interrumpir la devolución de llamada.

DEVOLUCION DE LLAMADA?

ACEPTAR LLAMADA?



LISTA DEVOLUCIONES?

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

MOSTRAR SIGUIENTE?

Seleccionar y confirmar para mostrar las entradas siguientes.

BORRAR?

Borrar registro visualizado

Confirme.

TERMINAR?

Finalizar consulta

Seleccione y confirme.

o bien



Pulse la tecla. el LED se apaga.

o bien



Pulse la tecla. el LED se apaga.

Durante la llamada

Cambiar a manos libres

Requisito: Está realizando una llamada a través del auricular.

Mantener la tecla y colgar el auricular, seguidamente soltar la tecla y continuar con la conversación¹.

Modo US

Si el ajuste de país es los EE.UU. (consulte con el Administrator responsable), no será necesario, cuando cambie a la función "manos libres", que mantenga pulsada la tecla de altavoz al colgar el auricular.

Pulse la tecla.

Cuelgue el auricular. Continúe la comunicación.

Cambiar al microteléfono

Requisito: Tiene una conversación a través del manos libres.

Descuelgue el auricular. Continúe la comunicación. El micrófono manos libres está desactivado.

Escucha por altavoz en la sala durante la llamada

Puede hacer participar en la conversación a otras personas en la sala. Comuníquese a su interlocutor que va a activar el altavoz.

Requisito: Está realizando una llamada a través del auricular.

Activar

Pulse la tecla. el LED se ilumina. El micrófono manos libres sigue desactivado.

Apagar

Pulse la tecla. el LED se apaga.

Usar segunda llamada (aviso de llamada en espera)

Si está en una conversación, sigue estando disponible para un llamante. Un tono de aviso y el mensaje "LLAMADA: <x>" en la pantalla le notifica la segunda llamada.

Puede ignorar o aceptar la segunda llamada.

Si atiende la segunda llamada, puede finalizar antes la primera llamada, pero también puede retenerla y continuarla después.

También es posible suprimir la segunda llamada o el tono de aviso → página 22.

Requisito: Llama por teléfono y escucha un tono de aviso (aprox. cada seis segundos).

Finalizar la primera conversación y atender la segunda llamada

Cuelgue el auricular. Su teléfono suena.

Atender segunda llamada. Descuelgue el auricular.

Poner en espera la primera conversación y atender la segunda llamada

Seleccione y confirme.

Usted queda conectado con el segundo llamante. El primer interlocutor espera.

Finalizar la segunda llamada, continuar con la primera comunicación

Confirme.

Cuelgue el auricular.

Rellamada del primer interlocutor.

Descuelgue el auricular.

Guardar número de teléfono

Puede almacenar el número de teléfono de su interlocutor para una rellamada posterior desde la lista de llamantes → página 37.

Requisito: Está realizando una comunicación.

Seleccione y confirme.

ACEPTAR LLAMADA?

FIN Y RECUPERAR?

o bien

para 23189 Coco

ALMACENAR NUMERO?

INICIAR CONSULTA?



o bien

o bien

RECUPERAR AL RETENIDO?

o bien

FIN Y RECUPERAR?

COM. ALTERNATIVA?

INICIAR CONSULTA?



o bien

TRANSFERIR?

Llamar al segundo usuario (consulta)

Durante una conversación puede llamar a un segundo participante. El primer usuario permanece en espera.

Confirme.

Llame al segundo usuario:

Introduzca el número de teléfono del usuario deseado.

Marcar desde la lista de llamantes, consulte la → página 37.

Marcar desde la agenda telefónica, consulte la → página 38.

Volver al primer interlocutor, segundo interlocutor no contesta:

Confirme,

Finalizar consulta:

seleccione y confirme.

Conmutar entre dos comunicaciones establecidas (comunicación alternativa)

Seleccione y confirme.

Transferir llamada

Si su interlocutor todavía desea hablar con otro colega, transfiera la llamada.

Confirme.

Introduzca el número de teléfono del usuario deseado.

anunciar conversación.

Pulse la tecla. Su interlocutor y el usuario con el que éste deseaba comunicarse están ahora conectados.

Cuelgue el auricular.

Seleccione y confirme.

Aparcar una comunicación

Puede aparcar hasta 10 conversaciones internas/externas. Las conexiones aparcadas pueden mostrarse y retomarse en otro teléfono. De esta manera puede, p. ej., continuar con una conversación en otro teléfono.

Requisito: Está realizando una comunicación.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Introducir y recordar un número de aparcamiento 0 – 9. Si no se muestra el número de aparcamiento introducido, éste ya está ocupado. Por favor, introduzca otro número.

Asumir conversación aparcada

Requisito: Se han aparcado una o más conversaciones. El teléfono se encuentra en estado de reposo.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Introducir número de aparcamiento deseado (memorizado).

Si el número de aparcamiento introducido no está ocupado, no puede atender la conversación.



Si una comunicación aparcada no es recuperada, la llamada regresa nuevamente al teléfono en que fue aparcada después de un determinado espacio de tiempo (= llamada de retorno).

Retener llamada

Puede poner en retención un interlocutor. El interlocutor escuchará una melodía de espera.

Pulse la tecla.



Al pulsar de nuevo la tecla  se recupera la llamada.

Dirigir conferencia

En una conexión de conferencia habla hasta con cuatro interlocutores diferentes al mismo tiempo. Se puede tratar de interlocutores externos o internos.



Solo si es el iniciador de la conferencia puede conectar o desconectar a los interlocutores.

Llame al primer usuario.

Seleccione y confirme.

Llame al segundo usuario. Anuncie la conferencia.

Seleccione y confirme.

o bien



Pulse la tecla.

Un tono de aviso avisa cada 30 segundos (desconectable, consulte con el Administrador responsable) de que existe una conferencia.

Si el segundo usuario no contesta

Confirme.

Ampliar conferencia hasta cinco usuarios

Confirme.

Llame al usuario nuevo. Anuncie la conferencia.

Seleccione y confirme.

o bien



Pulse la tecla.

Añadir interlocutor a una conferencia

Requisito: Usted está realizando una llamada de consulta (→ página 49).

Seleccione y confirme.

o bien



Pulse la tecla.

The image shows a vertical telephone keypad interface with the following elements from top to bottom:

- A 12-key numeric keypad icon.
- A button labeled "INICIAR CONFERENC.?" with a small downward arrow icon.
- Another 12-key numeric keypad icon.
- A button labeled "CONFERENCIA?" with a small downward arrow icon.
- The text "o bien" (or).
- An icon of two people.
- A button labeled "RECUPERAR AL RETENIDO?".
- A button labeled "AMPLIAR CONFERENCIA?".
- A 12-key numeric keypad icon.
- A button labeled "CONFERENCIA?".
- The text "o bien" (or).
- An icon of two people.
- A button labeled "CONFERENCIA?".
- The text "o bien" (or).
- An icon of two people.

VER LISTA EXT.?

HOJEAR?

DESC. EXTENSION?

CONECTAR AMBOS?

o bien



TERMINAR CONF.?

o bien



*53=EMITIR TONOS?



Desconectar participante de la conferencia

Seleccione y confirme. Se muestra el primer usuario.

Accionar tantas veces hasta que se muestre al participante deseado.

Seleccione y confirme.

Salir de la conferencia

Seleccione y confirme.

Colgar auricular, si está configurado (consulte con el Administrator responsable).

Terminar conf.

Seleccione y confirme.

Colgar auricular, si está configurado (consulte con el Administrator responsable).

Efectuar marcación posterior multifrecuencial/ marcación por tonos

Esta función sirve para transmitir señales MF (**M**ulti **F**recuencia) durante una comunicación para manejar equipos, como p. ej. un contestador automático o sistemas automáticos de información.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Con las teclas **0+** a **9 WXTD**, ***▲** y **#Abc 123** puede ahora enviar señales multifrecuenciales.



La función de marcación posterior MF finaliza al terminar la llamada. Su sistema puede estar también configurado de tal forma que pueda comenzar con la marcación posterior multifrecuencial al establecerse la conexión.

Llamar por teléfono en equipo/jefe/secretaría

Si está activado (consulte con el Administrador responsable), usted es parte de un equipo de usuarios con diversas líneas. En su teléfono hay disponibles teclas de línea (teclas MULAP) → página 54.

líneas

Se distingue entre líneas principales y líneas secundarias. Cada uno de estos tipos de línea puede ser privado o compartido → página 53.

Línea principal

Todos los teléfonos MultiLine tienen una línea principal. Esta línea está disponible generalmente a través de su número de teléfono público. Las llamadas entrantes destinadas a su número de teléfono se señalizan en esta línea.

Línea secundaria

Una línea secundaria del teléfono es utilizada por otro abonado como línea principal. Al mismo tiempo, la línea principal configurada en otro teléfono es allí la línea secundaria.

Línea privada

Una línea que sólo es utilizada por un teléfono. Esta línea no puede ser utilizada por otro teléfono como línea secundaria.

Línea compartida

Una línea que está configurada en varios teléfonos. En todos los teléfonos que comparten esta línea se muestra el estado de la línea (si está configurado). Si p. ej. una línea común es utilizada por un teléfono, todos los demás teléfonos que comparten esta línea reciben la información de que la línea está ocupada.

Línea de llamada directa

Una línea con conexión directa a otro teléfono.
El estado de la línea se reconoce por la indicación LED.

Ocupación de línea

La ocupación de línea depende de su configuración (consulte con su Administrador responsable). Si la ocupación de línea está configurada, se asignará automáticamente una línea tras descolgar el auricular o pulsar la tecla de altavoz.

Tecla de línea




En los teléfonos MultiLine, las teclas programables funcionan como teclas de línea. Todas las teclas configuradas como "Tecla de línea" (Rotulación de tecla: Lín.: X) se corresponden a una línea, de modo que pueden configurarse hasta 4 líneas en el OpenScape Desk Phone CP200/CP205.

Puede configurar teclas con las siguientes funciones como miembro del equipo → página 25:

- Llamada directa
- Activar/desactivar llamada en grupo
(no en el teléfono del jefe en el equipo jefe/secretaría)
- Activar/desactivar cambio de llamada
(sólo en el equipo jefe/secretaría)

Además puede programar para cada línea una tecla con la función "Desvío MU-LAP" (desvío de llamada).

Avisos LED en teclas de línea

LED		Significado
	apagado	– la línea está en estado de reposo.
	parpadea ¹	– llamada entrante en la línea – rellamada de retención activada – la línea está retenida.
	iluminado	– la línea está ocupada

¹ Las teclas que parpadean se representan en este manual con este símbolo, sin distinguir entre los diferentes intervalos de intermitencia. El intervalo de intermitencia señala diferentes estados que se describen detalladamente en los correspondientes apartados del manual.

Aceptar llamadas mediante teclas de línea

Requisito: su teléfono suena y/o la tecla de línea parpadea rápidamente.

Pulsar la tecla de línea que parpadea rápidamente.

Descuelgue el auricular.

Con el auricular colgado: Manos libres.

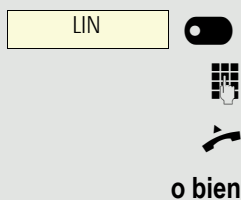
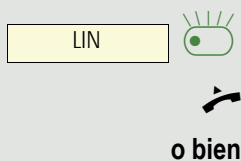
Marcar con teclas de línea

Pulsar la tecla de línea libre mediante la que quiere establecer su conexión.

Marcar número de teléfono.

Si el usuario contesta: Descuelgue el auricular.

Con el auricular colgado: Manos libres.



Retener llamada en una tecla de línea y reanudarla

Requisito: Lleva a cabo una conversación a través de una línea de su grupo.

Retención

Pulse la tecla "Retención".

Colgar el auricular

Pulse la tecla "Corte".

Necesario según configuración (consulte con el Administrator responsable) para que los demás usuarios también puedan asumir la conversación retenida.

Retomar

Pulsar la tecla de línea que parpadea lentamente.



Llamar por teléfono alternando líneas


Requisito: Lleva a cabo una conversación a través de una línea de su grupo. Se ilumina otra tecla de línea.


Pulse la tecla de línea que parpadea. El primer interlocutor espera en la otra línea.


Pulsar la tecla de línea que parpadea lentamente. El segundo interlocutor espera.


Puede alternar tantas veces como quiera. Pulsar la tecla de línea que parpadea lentamente cada vez.


 dado el caso

 o bien

CORTE 

LIN 

LIN 

LIN 

Autorización de conferencia MULAP

Si está autorizado (consulte con el Administrator responsable), puede instalar la función "CONF MULAP PERMITIDA" en una tecla de su teléfono → página 25.

El establecimiento de una conferencia mediante el menú ya no es necesario en este caso. Su compañero de equipo solo tiene que pulsar la tecla de línea que parpadea en su teléfono para participar inmediatamente en la conferencia.



CONF MULAP P



Está realizando una comunicación.

Pulse la tecla. el LED se ilumina.

Ahora pueden entrar a la conferencia hasta 3 participantes de equipo.

Requisito: La línea por la que habla está configurada en otro teléfono como tecla de línea.

LIN



Pulse la tecla de línea que parpadea.


Teclas de llamada directa

Cada participante de equipo tiene una tecla de llamada directa para cada uno de los demás participantes de equipo.


De esta forma los participantes de equipo pueden localizar a todos los participantes de equipo directamente pulsando una tecla.

El estado de la otra centralita se señala mediante una tecla de llamada directa en el LED, en lugar de una tecla de nombre.


Interpretar avisos LED de teclas de llamada directa

Usuario B 
o bien


El LED de la tecla de llamada directa está oscurecido – el participante de equipo no está llamando.

Usuario B 
o bien

El LED de la tecla de llamada directa está iluminado – el participante de equipo está llamando por teléfono o ha activado la protección de llamadas.

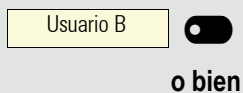
Usuario B 
o bien

El LED de la tecla de llamada directa parpadea **rápidamente** – Me llaman, por favor, acepte la llamada.

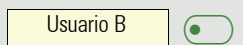
Usuario B 

El LED de la tecla de llamada directa parpadea **lentamente** – Lllaman a otro participante de equipo y no la ha aceptado todavía.

Llamar directamente participante de equipo



Pulse la tecla de llamada directa.



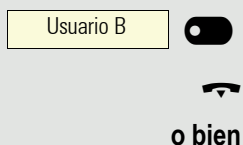
Si el participante de equipo que quería está llamando por teléfono, la tecla de llamada directa se iluminará en su teléfono. En este caso también puede llamar, si el participante de equipo tiene permiso para una segunda llamada (aviso de llamada en espera automático).



Si el usuario contesta: Descuelgue el auricular.

Con el auricular colgado: Manos libres.

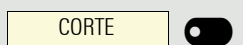
Transferir conversación existente



Pulsar tecla de llamada directa, en caso necesario informar de conversación.

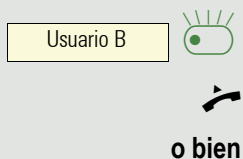


Cuelgue el auricular.



Pulse la tecla "Corte".

Asumir llamada para otro miembro



Pulsar la tecla de llamada directa o la tecla de línea que parpadea.



Descuelgue el auricular.

Con el auricular colgado: Manos libres.

Desviar llamadas para las líneas

Puede desviar inmediatamente llamadas internas y/o externas de sus líneas a teléfonos (destinos) internos o externos diferentes.

Si activa un desvío de llamadas para una línea, éste tendrá efecto en todas las teclas de línea de su grupo para esta línea.

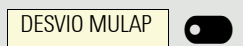


Abra el menú → página 18.

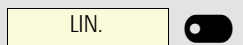
*501=DESVIO L MULAP SI

Seleccione y confirme.

o bien



Si está disponible pulse la tecla. (Ha guardado la tecla "DESVIO MULAP" incompleta, sin tipo ni destino de la línea → página 25).



Pulse la tecla de línea deseada.

o bien



12345: ...

1=ODAS LAS LLAMADAS

o bien

2=SOLO LLAM. EXTERNAS

o bien

3=SOLO LLAM. INTERNAS



ALMACENAR?

o bien

DESUDIO MULAP 



#501=DESUDIO L MULAP NO

LIN. 

o bien



o bien

DESUDIO MULAP 

DESUDIO MULAP 

o bien

DESUDIO MULAP 

o bien

DESUDIO MULAPP 

Introducir número de línea deseado.

Confirmar número de línea.

Seleccione y confirme.

Seleccione y confirme.

Seleccione y confirme.

Introduzca el número de teléfono del destino.

Confirme.

Si está disponible pulse la tecla. (Ha almacenado conjuntamente el tipo y destino del desvío en la tecla "DESUDIO MULAP", → página 25.)

Desactivar el desvío de llamadas

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Pulse la tecla de línea deseada.

Introducir número de línea deseado.

Si está disponible pulse la tecla.



Si hay activado un desvío de llamada para una línea, al ocuparse sonará un tono de marcación especial.

Interpretar avisos LED de la tecla "Desv. MULAP"

El LED de la tecla "DESUDIO MULAP" está oscurecido – Para esta línea no hay ningún desvío de llamadas activo.

El LED de la tecla "DESUDIO MULAP" está iluminado – Para esta línea hay un desvío de llamadas activo.

El LED de la tecla "DESUDIO MULAPP" parpadea **lentamente** – La línea es el destino de un desvío de llamadas.

Conectar llamadas directamente al jefe

Solo se señalizarán de manera acústica todas las llamadas para el jefe en la secretaría.

Puede activar la señalización acústica de tal manera que las llamadas se señalen de manera acústica únicamente en el teléfono del jefe o, en su caso, en un segundo teléfono asignado.

Requisito: En su teléfono hay una tecla que está programada con la función "TRANSFERIR TIMBRE".

Activar

Pulse la tecla. el LED se ilumina.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Pulse la tecla de línea deseada.

Introducir número de línea deseado.

Apagar

Pulse la tecla. el LED se apaga.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Pulse la tecla de línea deseada.

Introducir número de línea deseado.

TRANSFERIR TIM-



o bien



*502=TRANS TIMBRE. SI?

LIN



o bien



TRANSFERIR TIM-



o bien



#502=TRANS TIMBRE. NO?

LIN



o bien



Llamada de grupo/Línea colectiva

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), su terminal es parte de un equipo. El equipo consiste en varios terminales telefónicos internos que pueden usar funciones determinadas.

Activar/desactivar llamada en grupo

➡ ¡Si su teléfono pertenece a una red LAN, ha de tener en cuenta ciertas peculiaridades → página 79!

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), usted es parte de uno o varios grupos de usuarios que, respectivamente, son localizables mediante número de línea colectiva o de llamada de grupo.

Las llamadas entrantes se señalarán por orden (= línea colectiva) o al mismo tiempo (= llamada de grupo) en todos los teléfonos del grupo hasta que un miembro del grupo atienda la llamada.

Cada uno de los usuarios del grupo también puede estar localizable en su propio número de teléfono.

Puede activar o desactivar la llamada para la línea colectiva o la llamada de grupo para las líneas individuales de un grupo.

Usted pertenece a una línea colectiva o a una llamada de grupo

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme,

seleccione y confirme.

Pulse la tecla.

Pulse la tecla.

Usted pertenece a varios grupos

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme,

seleccione y confirme.

Pulse la tecla.

Pulse la tecla.

Si aparece una "X" entre números de línea/grupos (p. ej. 301) y el nombre del grupo, la llamada para este grupo/línea está activada.

The image shows a vertical terminal window with a light gray background. At the top, there is a small icon of a mouth with a downward arrow. Below it, there is a button labeled 'SALIR DEL GRUPO?'. Underneath this button is the text 'o bien'. Then there is another button labeled 'ENTRAR AL GRUPO?'. Below that is a button labeled 'ENTRAR/SALIR' next to a black toggle switch. Underneath is the text 'o bien'. Then there is another button labeled 'ENTRAR/SALIR' next to a green toggle switch. Below this is another icon of a mouth with a downward arrow. Then there is a button labeled 'SALIR DEL GRUPO?'. Underneath is the text 'o bien'. Then there is another button labeled 'ENTRAR AL GRUPO?'. Below that is a button labeled 'ENTRAR/SALIR' next to a black toggle switch. Underneath is the text 'o bien'. Then there is another button labeled 'ENTRAR/SALIR' next to a green toggle switch. At the bottom, there is a button labeled '301 X NOMBRE DEL GRUPO'.

o bien

301 NOMBRE DEL GRUPO

La ausencia de "X" significa que la llamada está desactivada.

HOJEAR?

Confirme. Se mostrará el siguiente número de línea/grupo con nombre de grupo.

o bien

SALIR DEL GRUPO?

Seleccione y confirme.
Se desactivará la llamada para el grupo/línea mostrado.

o bien

ENTRAR AL GRUPO?

Seleccione y confirme.
Se activará la llamada para el grupo/línea mostrado.

o bien

#=SALIR DE TODO GRUPO?

Seleccione y confirme.
Se desactivará la llamada para todos los grupos/líneas.

o bien

*=ENTRAR EN TODO GRUPO?

Seleccione y confirme.
Se activará la llamada para todos los grupos/líneas.



Si ha activado la llamada para otro grupo/línea o desactivado la llamada para todos los grupos/líneas a los que pertenece, al descolgar el auricular sonará un tono de marcación especial.

Asumir llamada para compañera/o en equipo

Puede asumir llamadas para teléfono dentro de un equipo (grupo de asunción de llamadas; consulte con el Administrator responsable) en su teléfono; también durante una conversación.

A diferencia de la función de llamada directa, para esto no necesita ninguna tecla de llamada directa configurada, consulte la → página 57.

Requisito: Su teléfono suena brevemente. En pantalla aparece en la línea superior de la pantalla "Llamada a:" con el número de teléfono o nombre del origen y en la línea inferior el número de teléfono o nombre del llamante.

Confirme.

CAPTURA GRUPO?

Conectar llamada

Puede hacer que se señalicen acústicamente llamadas para su teléfono hasta en 5 teléfonos internos más. El usuario que primero atienda la llamada será conectado.



¡Si su teléfono pertenece a una red LAN, ha de tener en cuenta ciertas peculiaridades → página 82!

Guardar/mostrar/eliminar teléfonos para la conexión adicional de llamada

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

*81=TIMBRE ADICIONAL?

Seguir las instrucciones de usuario en pantalla (introducir número de teléfono interno).



Si su teléfono pertenece a una conexión adicional de llamada, verá en pantalla el número de teléfono del origen (línea superior) y del llamante (línea inferior).

Eliminar de todos los teléfonos con conexión adicional de llamada

Seleccione y confirme.

TIMBRE ADICIO. NO?

Llamadas en distribución de llamadas (UCD)

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), pertenece usted a un grupo de usuarios (agentes), a los que repartirán llamadas.

Una llamada entrante siempre se le atribuirá al agente que haya tenido la fase de reposo más larga.

Iniciar/cerrar sesión al inicio/fin del servicio

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Confirme,

seleccione y confirme.

Para iniciar sesión, introduzca el número de identificación ("Encargado:") (consulte con el Administrator responsable).

Cerrar/iniciar sesión durante el tiempo de trabajo

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Confirme.

seleccione y confirme.

The image shows two screenshots of a mobile application interface. The top screenshot displays a menu icon (three horizontal lines) at the top right. Below it is a text input field labeled 'UCD?'. Underneath is another text input field labeled '*401=DAR DE ALTA?'. Below that is the text 'o bien'. Then there is a text input field labeled '#401=DAR DE BAJA?'. At the bottom right of this screen is a grid icon. The bottom screenshot also features a menu icon at the top right. Below it is a text input field labeled 'UCD?' with a small downward arrow on its right side. Underneath is a text input field labeled '#402=NO DISPONIBLE?'. Below that is the text 'o bien'. At the bottom is a text input field labeled '*402=DISPONIBLE?'.

Activar/solicitar tiempo de trabajo administrativo

Para poder resolver en calma trabajos administrativos para la última conversación atendida puede solicitar/activar un tiempo de trabajo administrativo. Se sacará a su teléfono del reparto de llamadas durante un periodo de tiempo determinado o hasta que usted mismo retorne.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Confirme.

seleccione y confirme.

Activar/desactivar servicio nocturno para reparto de llamadas

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Confirme.

seleccione y confirme.

Consultar cantidad de llamadas en espera

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Confirme.

The screenshot shows a mobile phone interface with three menu options. Each option is preceded by a hamburger menu icon (three horizontal lines). The first option is 'UCD?' followed by '*403=TIEMPO ADMIN.?' and 'o bien' followed by '#403=DESC. TMPO. ADMIN.?'. The second option is 'UCD?' followed by '*404=CON. NOCTURNO?' and 'o bien' followed by '#404=DESC. NOCTURNO?'. The third option is 'UCD?' followed by '*405=LLAMADAS EN COLA?'.

Esfera privada/seguridad

Activar/desactivar función de reposo

Si desea que no se le moleste, puede activar la función de reposo. Se mostrarán las llamadas solo mediante **un** símbolo de llamada en la pantalla.

Activar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme,

Apagar

Abrir menú de reposo → página 14.

seleccione y confirme.

Activar/desactivar No molestar

Si desea que no se le moleste, puede activar la función No molestar. Los llamantes internos escucharán el tono de ocupado, los llamantes externos pasarán a otros teléfono determinable (consulte con el Administrator responsable).

Activar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Apagar

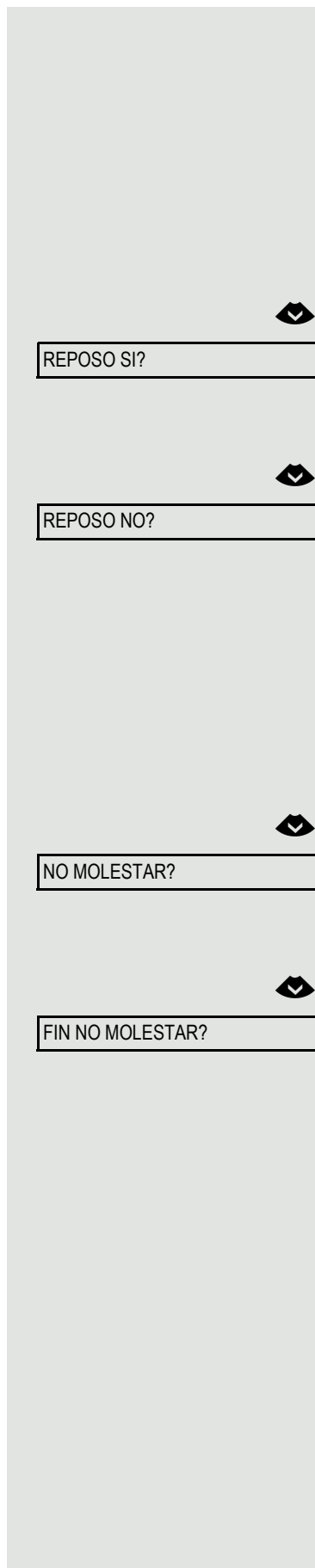
Abrir menú de reposo → página 14.

Confirme.



Un tono de marcación especial (zumbido continuo) le recordará, al descolgar el auricular, la protección de llamada activa.

Los llamantes internos con autorización pueden interrumpir el estado No molestar automáticamente tras cinco segundos.



Suprimir indicación del número de teléfono en el teléfono del usuario llamado

Puede evitar que su número de teléfono o su nombre aparezca en pantalla para personas llamadas externas. Esto se mantiene activo hasta que usted lo revoque.

Activar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Apagar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.



El Administrator responsable puede activar/desactivar la ocultación de número de teléfono para todos los teléfonos.

Bloquear teléfono ante uso no autorizado

Puede evitar que se ejecuten determinadas funciones no autorizadas en su teléfono durante su ausencia. Por ej., se puede prevenir el marcado de números de teléfono externos y el acceso a su buzón. Consulte qué funciones se bloquearán con su Administrator.

Bloquear teléfono

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.



Si está en modo candado, un tono de marcado especial suena al descolgar el auricular. Se puede marcar internamente como de costumbre.

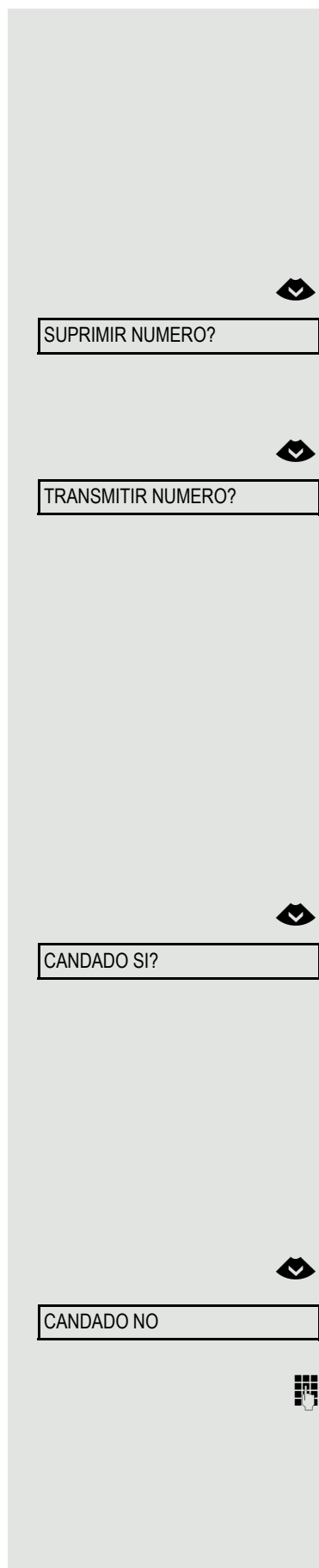
Su teléfono se puede bloquear o desbloquear por el sujeto autorizado → página 68.

Desbloquear teléfono

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Introducir código (código candado) → página 68.



Bloquear otro teléfono ante uso no autorizado

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), puede bloquear otros teléfonos ante uso no autorizado y desbloquearlos de nuevo.

Su un usuario de teléfono le ha bloqueado el teléfono y ha olvidado su código de candado personal, usted puede desbloquear su teléfono de nuevo mediante esta función.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Introducir número de teléfono interno del teléfono a bloquear/desbloquear.

Confirme,

seleccione y confirme.

Guardar código candado personal

Para poder usar las funciones

- Bloquear teléfono ante uso no autorizado → página 67
- Usar otro teléfono como el suyo propio → página 73

para poder seleccionar, tiene que introducir un código personal que puede almacenar usted mismo.

Abra el menú → página 18.

Confirme.

Introducir código de 5 caracteres actual.

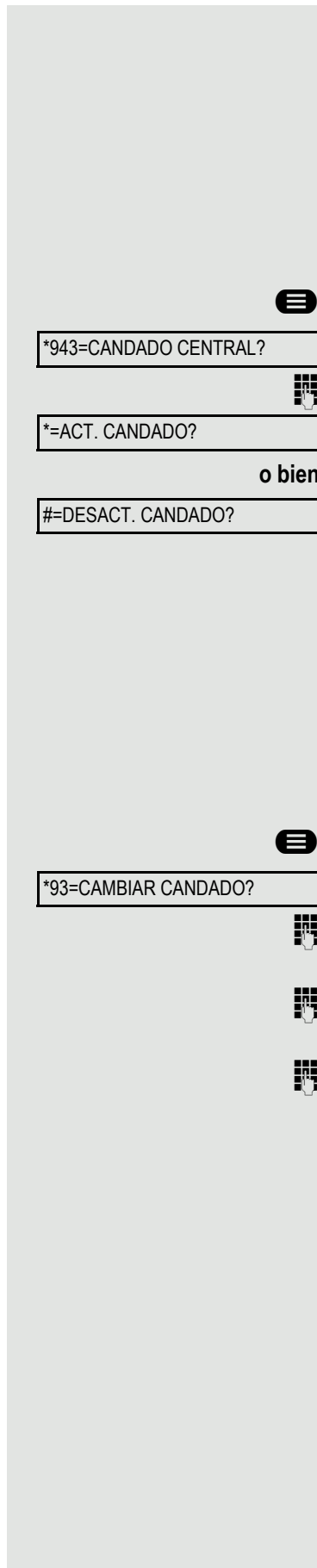
Si aún no ha asignado ningún código, utilice la primera vez "00000".

Introducir código nuevo.

Repita la clave nueva.



En caso de olvidar su código contacte con el Administrator responsable. Podrá restablecer su clave a "00000".



Otros ajustes y funciones

Costes de conexión

Mostrar costes de conexión para su teléfono (no para EE.UU.)

Para la conversación actual:



Si desea que se muestren continuamente los costes durante una conversación con costes, su Administrator responsable tendrá que solicitarlo a su operador de red.

La visualización de los costes de conversación tiene que solicitarse al operador de red y el Administrator responsable tiene que configurar tal función.

Según la configuración, los costes de conversación se mostraran en pantalla durante o al finalizar la conversación.

En función del operador de red se mostrarán también conversaciones externas sin coste. En pantalla se muestra antes o durante la conversación "libre de costes".

Si no se ha configurado la visualización de los costes, en pantalla se mostrará el número de teléfono marcado o la duración de la conversación.



Si se transfiere una conversación, se asignaran los costes al teléfono al que se transfiere.

Para todas y para la última conversación realizada

En primer lugar se muestran los costes de conexión para la última conversación con costes realizada. Tras cinco segundos se muestran los costes de conexión acumulados (suma).



*65=CONSULTAR GASTO?

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Consultar costes de conexión para otro teléfono (no para EE.UU.)

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), puede visualizar y también imprimir las conexiones con costes de otros teléfonos.

Requisito: Ha programado una tecla con la función "CONTROL CABINAS" → página 25.

Si se ilumina el LED, significa esto que se ha llevado a cabo una conversación con costes desde la última consulta.

Pulse la tecla. Se mostrarán las conexiones con costes.

Pulsar respectivamente para que se muestren conexiones con costes adicionales.

Seleccione y confirme,

seleccione y confirme,

seleccione y confirme,

seleccione y confirme.

CONTROL CABI-



HOJEAR

IMPRIMIR

o bien

BORRAR

o bien

INFO ADICIONAL

o bien

TERMINAR

Llamar con cálculo de tasas

Puede asignar llamadas externas a determinados proyectos o cuentas.

Requisito: El Administrator responsable ha establecido códigos de proyecto para usted.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Introducir código de proyecto.

Introducir.

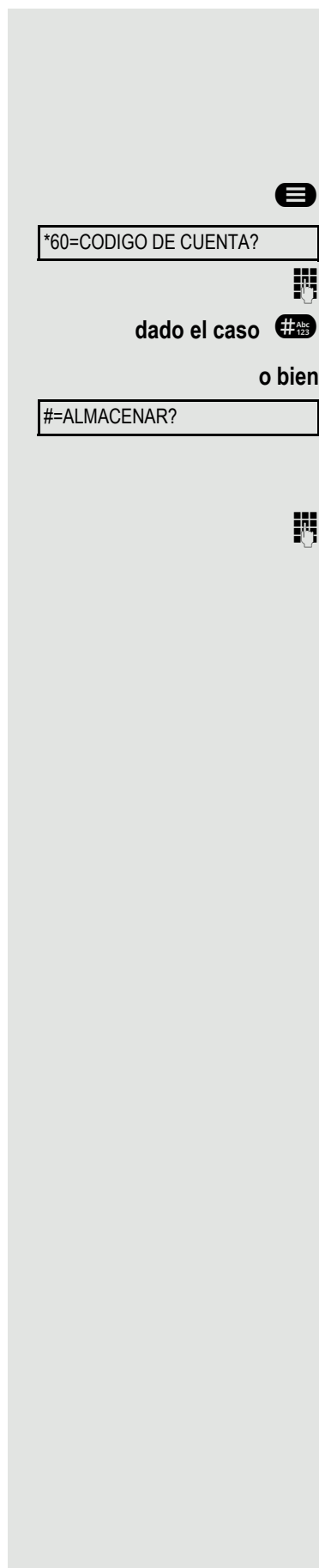
Confirme.

Necesario en función de la configuración; consulte con el Administrator responsable.

Introduzca un número de teléfono externo.



Del mismo modo también puede introducir el código de proyecto durante una conversación externa.



Función de cita

Puede hacer que su teléfono le llame para recordarle citas → página 72. Para ello, deberá programar las horas a la que desea que se activen las llamadas de aviso. Esto es posible para las siguientes 24 horas o para una cita que se repita diariamente.

Guardar cita

Abra el menú → página 18.

Confirme.

Introducir hora en 4 cifras, p. ej. 0905 para las 9.05 horas (= 9.05 a.m.) o 1430 para las 14.30 horas (= 2.30 p.m.).

Con la configuración de idioma "americano (configurar → página 20) puede introducir la cifra 2 para "am" o 7 para "pm" (estándar = "am").

Confirme.

Seleccione y confirme.

Confirme.

Consultar/borrar cita almacenada

Abra el menú → página 18.

Confirme.

Confirme.

Seleccione y confirme.

Hacer que el teléfono le recuerde una cita

Requisito: Ha guardado previamente una cita → página 72. Llega la hora guardada.

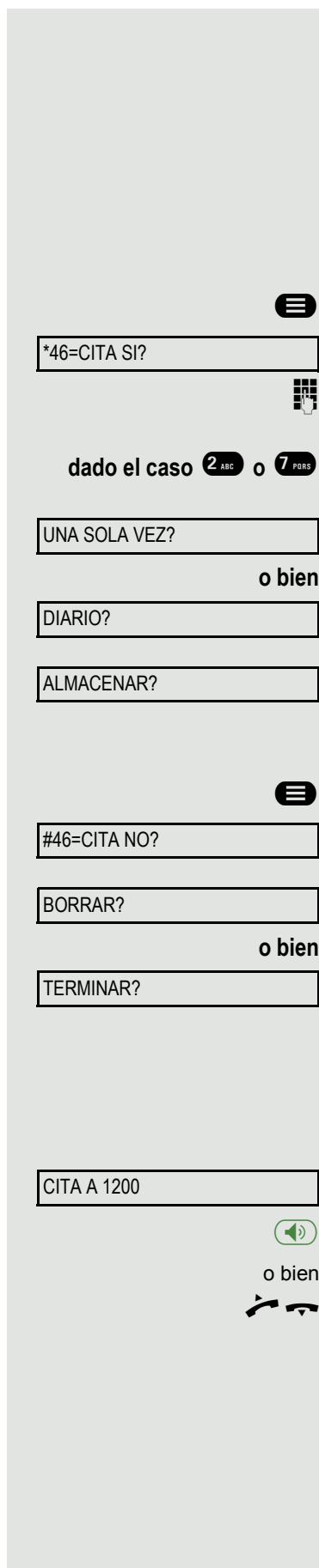
El teléfono suena. La hora de la cita se visualiza.

Pulsar 2x la tecla.

Descolgar auricular y volver a colgar.



Si no atiende la llamada de cita, se repetirá ésta cinco veces antes de que se borre la cita.



Utilizar otro teléfono para una conversación como el teléfono propio

Otras personas pueden usar su teléfono de manera temporal para una conversación saliente como si fuese el teléfono propio.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Introducir el número de teléfono del otro usuario.

Introducir el código del otro usuario → página 68.

Si el otro usuario no ha establecido todavía ningún código, se le pedirá que lo haga en su teléfono.

Seleccionar número de teléfono externo.

Al finalizar la conversación se revocará de nuevo este estado.

Iniciar sesión en el "Teléfono visitante"

Iniciar sesión de conexión móvil en "Teléfono visitante". De esta manera, en lo relativo a asignación de costes, programación de teclas y desvío de llamada el teléfono se comporta con el teléfono propio.



Requisito: Se le ha establecido una conexión móvil con un número de teléfono propio y contraseña (consulte con el Administrator responsable). En el OpenScape Desk Phone está configurada, dado el caso, la tecla "Móvil. Inicio de sesión".

Pulse la tecla "Login móvil".

en caso de que no haya configurada ninguna tecla,

Introduzca el código (p. ej. *9419) para "Dar de alta login móvil" (consulte → página 90).

Se muestra el mensaje "EXTENSION".

Introduzca el "Número de teléfono móvil".

Recibirá la petición "Código para **nnn** (p. ej. 834):

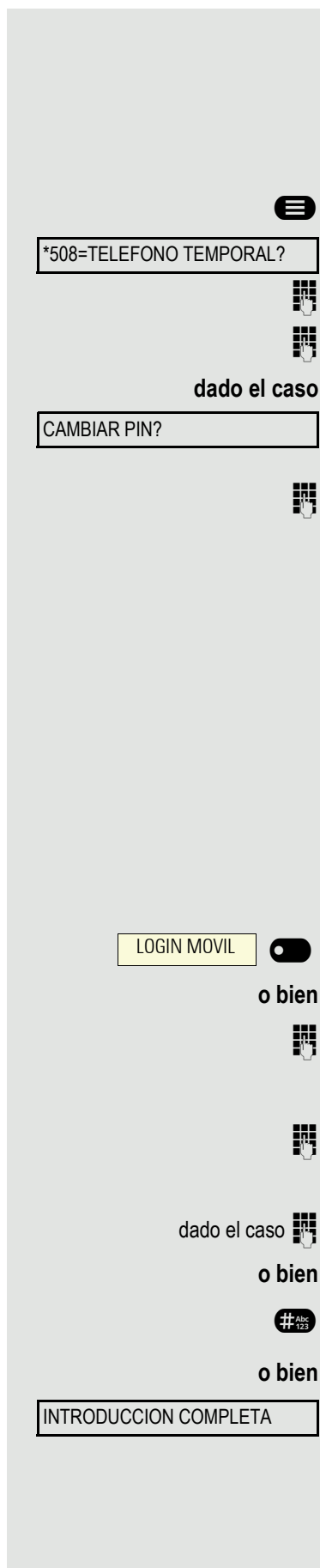
Introduzca la palabra clave y confirme.

Pulse la tecla.

Confirme.

Inicia el proceso de registro.

Tras un registro correcto, verá en la pantalla a la izquierda su número de teléfono móvil → página 14.



Si quiere transferir su conexión del primer "Teléfono visitante" a un segundo "Teléfono visitante", simplemente regístrese con normalidad en el segundo "Teléfono de visitante" (véase → página 73).

Si inicia sesión en otro teléfono con su código PIN, sin antes haber cerrado sesión en el otro teléfono, el cierre de sesión se ejecutará automáticamente.

Cerrar sesión en teléfono visitante

Cuando ya no necesite su conexión en el "Teléfono visitante" o cuando desee cambiar a otro teléfono, cierre sesión en el "Teléfono visitante".

Pulse la tecla.

en caso de que no haya configurada ninguna tecla,

introduzca el código (p. ej. #9419) para "LOGIN MOVIL DAR DE BAJA" (consulte la → página 90).

Inicia el proceso de cierre de sesión.

El "Teléfono visitante" está de nuevo ahora disponible con su número de teléfono original, sus características y funciones. Un posible desvío de llamadas establecido puede ahora reponerse.

LOGIN MOVIL



o bien



Información en recepción de fax/mensaje en el contestador

Si hay un fax o un contestador conectado a su sistema y ha programado una tecla con la función "INFO DE FAX/CONTESTAD." → página 25, ésta se iluminará cuando entre un fax o un mensaje.

Desconectar señalización

Pulse la tecla iluminada "INFO DE FAX/CONTESTAD.". el LED se apaga.

INFO DE FAX/CON-
TESTAD.



Restaurar Servicios/Funciones (eliminación general para un teléfono)

Existe un procedimiento de restauración general para funciones introducidas. Si se activa, las siguientes funciones se eliminarán:

- DESVIO SI
- TEXTO RESPUESTA SI
- TIMBRE ADICIONAL
- SUPRIMIR NUMERO
- AVISO LL. SIN TONO
- NO MOLESTAR
- REPOSO SI
- MOSTRAR INFOS
- LISTA DEVOLUCIONES

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.



#0=DESACTIV SERVICIOS?

Activar funciones para otro teléfono

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), puede activar/desactivar las siguientes funciones para otros teléfonos (SERVICIOS REMOTOS):

- NO MOLESTAR/FIN NO MOLESTAR, Código *97/#97 → página 66
- DESVIO SI, Código *11, *12, *13/#1 → página 43
- CANDADO SI/CANDADO NO, Código *66/#66 → página 67
- TIMBRE ADICIONAL, Código *81/#81 → página 61
- TEXTO RESPUESTA SI/TEXTO RESPUESTA NO, Código *69/#69 → página 41
- ENTRAR AL GRUPO/SALIR DEL GRUPO, Código *85/#85 → página 61
- DESACTIV SERVICIOS, Código #0 → página 75
- SERV. NOCTURNO SI/SERV. NOCTURNO NO, Código *44/#44 → página 24
- CITA SI/CITA NO, Código *46/#46 → página 72

Abra el menú → página 18.

Confirme.

Introducir número de teléfono interno del teléfono para el que tiene que activarse la función.

Introducir código, p. ej. *97 para NO MOLESTAR.

En caso de ser necesario introducir más datos, siga el manual de usuario en pantalla.



*83=SERVICIOS REMOTOS?



Usar funciones de sistema externas DISA (Direct Inward System Access)

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), puede establecer una conexión externa saliente mediante su OpenScape Business desde el exterior (de fuera) – como si fuese usuario interno. Además se pueden activar o desactivar las siguientes funciones de su sistema:

- DESACTIV SERVICIOS, Código #0 → página 75
- DESVIO SI/DESVIO NO, Código *1/#1 → página 43
- CANDADO SI/CANDADO NO, Código *66/#66 → página 67
- CAMBIAR CANDADO, Código *93 → página 68
- ENVIAR INFORMACION/MOSTRAR INFOS, Código *68/#68 → página 40
- TEXTO RESPUESTA SI/TEXTO RESPUESTA NO, Código *69/#69 → página 41
- TIMBRE ADICIONAL/TIMBRE ADICIO. NO, Código *81/#81 → página 61
- ENTRAR AL GRUPO/SALIR DEL GRUPO, Código *85/#85 → página 61
- SUPRIMIR NUMERO/TRANSMITIR NUMERO, Código *86/#86 → página 67
- AVISO LL. SIN TONO/AVISO LL. CON TONO, Código *87/#87 → página 22
- ABRIR PUERTA, Código *61 → página 32
- AUTORIZ PORTERO SI/AUTORIZ PORTERO NO, Código *89/#89 → página 22
- NO MOLESTAR/FIN NO MOLESTAR, Código *97/#97 → página 66
- REPOSO SI/REPOSO NO, Código *98/#98 → página 66
- NUMEROS ABREVIADOS, Código *7 → página 39
- SERVICIOS REMOTOS, Código *83 → página 76

Requisito: Tiene un teléfono con marcación por tonos (marcación multifrecuencia) o puede pasar a marcación por tonos en su teléfono. El teléfono no está conectado a OpenScape Business.



Establecer conexión con OpenScape. Introducir número de teléfono (consulte con el Administrator responsable).



Esperar a tono continuo (si es necesario, cambiar el teléfono a marcación por tonos) y entonces introducir el número de teléfono interno que se le ha asignado y el código candado personal respectivo.



Introducir código (solo es necesario cuando está programado en el sistema).



Esperar a tono de marcación e introducir código, p. ej. *97 para NO MOLESTAR. Efectuar, dado el caso, entradas adicionales, véase también manual de uso para teléfonos de marcación por pulsos/multifrecuencia).

o bien



Seleccionar número de teléfono externo.



Solo se puede ejecutar una función o una conexión saliente en cada momento.

Tras la activación satisfactoria de una función se interrumpirá de inmediato la conexión.

Se interrumpirá la conexión en una conversación externa tan pronto como termine uno de los interlocutores.

Ordenadores conectados/manejar programas/servicio de datos de teléfono

Si está configurado (consulte con el Administrator responsable), puede manejar ordenadores conectados o otros programas con su teléfono, p. ej. servicios hoteleros o sistemas de información.

Requisito: Ha establecido una conexión.

Abra el menú → página 18.

Confirme. Para introducir datos le guiará el ordenador conectado pero, en función de la configuración (consulte con el Administrator responsable), tendrá que introducir los datos de una de 2 maneras:

Introducir en modo bloque:

Introducir datos.

Finalizar la introducción de datos.

Confirme.

Introducir en modo online:

El ordenador conectado procesa sus datos introducidos directamente.

Introducir código.

Introducir datos.

Buscar personas (no para EE.UU.)

Si en su sistema está activado una opción de búsqueda de personas (consulte con el Administrator responsable), podrá buscar personas mediante su receptor portátil. El receptor portátil muestra una solicitud de conversación a la persona buscada. La persona buscada puede ir al teléfono más próximo y responder.

Buscar personas

Para que se le pueda buscar, tiene que haber activado una conexión adicional de llamada → página 63, un desvío de llamada → página 43 o una transferencia de llamada (técnico de servicio) del número de teléfono interno de usuario de su opción de búsqueda de personas.

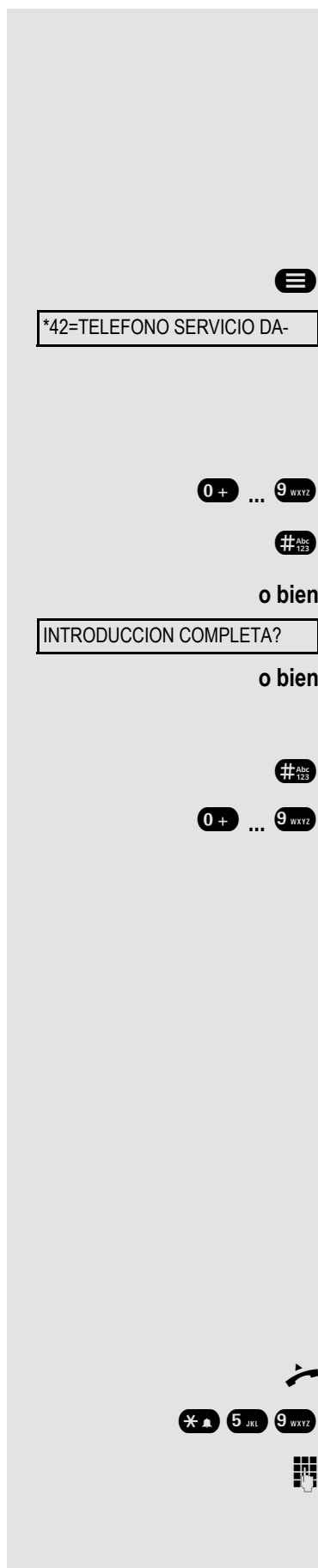
Se mostrará una solicitud de conversación automáticamente.

Qué hacer ante una opción de búsqueda

Descuelgue el auricular.

Introducir código.

Introduzca un número de teléfono.



Funciones especiales de la interconexión

Si su teléfono está integrado en un entorno en el que varios OpenScape Business estén conectados entre sí, llamará mediante la red.

Si este es el caso, deberá tener en cuenta ciertas peculiaridades. Éstas se describen a continuación.

Desconectar de línea colectiva/llamada de grupo

Requisito: Usted pertenece a una línea colectiva/llamada de grupo
→ página 61 de otro OpenScape Business

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Introduzca el número de teléfono (DISA) del otro OpenScape Business.

Confirme la entrada.

Introducir número de teléfono (DISA) de su teléfono.

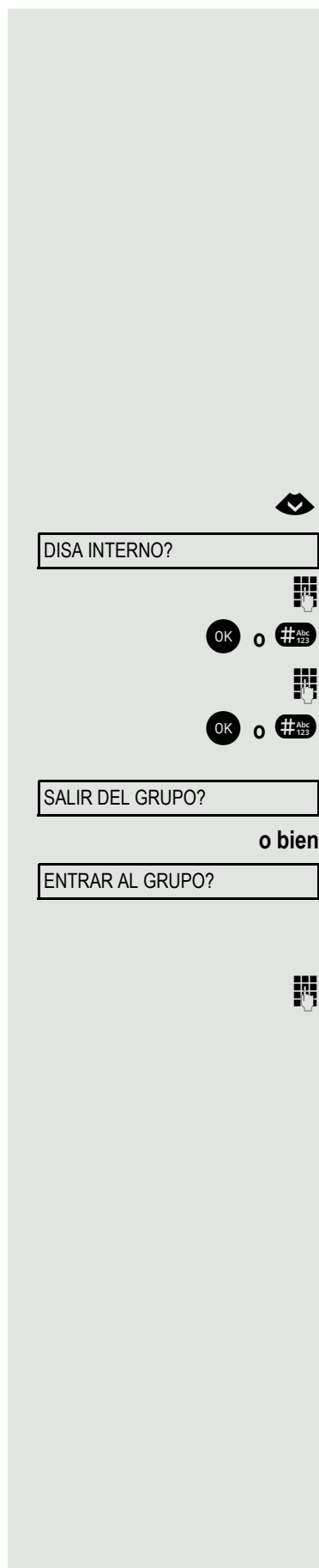
Confirme la entrada.

Seleccione y confirme,

seleccione y confirme.

Usted es miembro de varios grupos en otro OpenScape Business

Introducir número de grupo para "Desconectar/conectar selectivo".



Arrastrar desvío de llamada de teléfono

Puede conectar/desconectar un desvío de llamadas de teléfono desde otros teléfonos en la red para su teléfono → página 43.

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Número de teléfono (DISA) de su OpenScape Business.

Confirme la entrada.

Introducir número de teléfono (DISA) de su teléfono.

Confirme la entrada.

Activar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Confirme,

seleccione y confirme,

seleccione y confirme.

Introducir número de teléfono de destino.

Confirme.

Apagar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

The screenshot shows a vertical sequence of screens from a mobile phone interface. At the top, there is a 'DISA INTERNO?' screen with a 'DISA' icon. Below it are two identical rows, each containing an 'OK' button, a small circle, and a 'DISA' icon. The next screen is 'DESVIO SI?' with a 'DESVIO' icon. This is followed by three selection screens: '1=ODAS LAS LLAMADAS?', '2=SOLO LLAM. EXTERNAS?', and '3=SOLO LLAM. INTERNAS?'. Each of these has an 'OK' button and a 'DESVIO' icon. The next screen is 'ALMACENAR?' with an 'ALMACENAR' icon. Finally, there is a 'DESVIO NO?' screen with a 'DESVIO' icon. The interface is light gray with black text and icons.

Utilizar servicio nocturno

Si dispone de la autorización necesaria (consulte con el Administrator responsable), también puede programar teléfonos de otros sistemas OpenScape Business como destino nocturno → página 24.

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Introducir número de teléfono (DISA) de OpenScape Business al que esté conectado el teléfono de destino nocturno.

Confirme la entrada.

Introducir número de teléfono (DISA) del teléfono desde el que usted conecta/desconecta el servicio nocturno.

Confirme la entrada.

Activar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

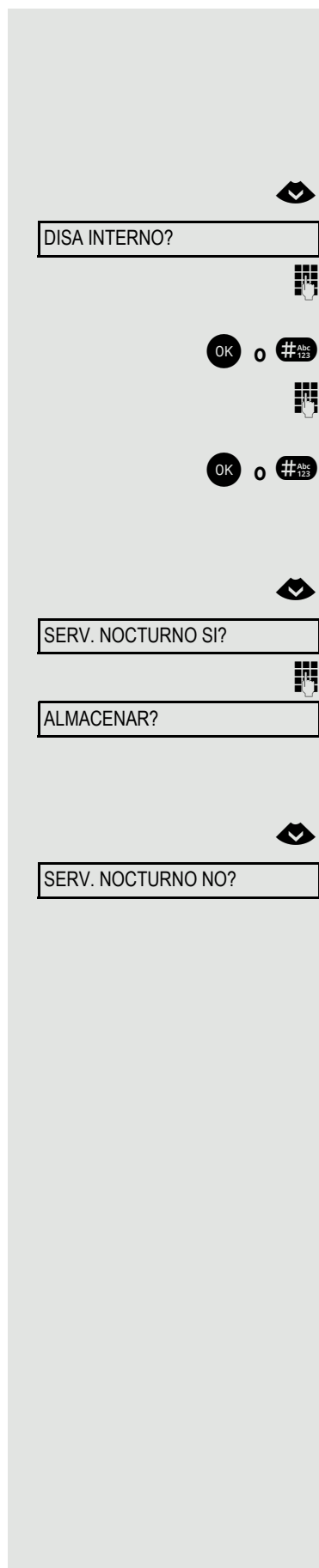
Introducir número de teléfono de destino (= servicio nocturno temporal).

Confirme.

Apagar

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.



Conectar llamada

Si lo desea, puede hacer que las llamadas destinadas a su teléfono se señalicen también en teléfonos externos o teléfonos de otros sistemas OpenScape Business → página 63.

Guardar/mostrar/eliminar teléfonos para la conexión adicional de llamada

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Seleccione y confirme,

seleccione y confirme,

seleccionar y confirmar, tras ello seguir las instrucciones de usuario.

Introduzca el número de teléfono.

Confirme.

Confirme.

Seleccione y confirme.

Eliminar todos los teléfonos con conexión adicional de llamada

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Abrir puerta

Si se ha configurado esta función (consulte con el Administrator responsable), también es posible accionar dispositivos abrepuertas → página 32 de otros sistemas OpenScape Business.

Abrir menú de reposo → página 14.

Seleccione y confirme.

Introducir número de teléfono (DISA) del OpenScape Business en el que el interruptor ha de accionarse.

Confirme la entrada.

Introducir número de teléfono (DISA) del teléfono desde el que usted acciona el abrepuertas.

Confirme la entrada.

Seleccione y confirme.

Introduzca el número de teléfono del portero eléctrico.

The screenshot shows the 'Conectar llamada' menu with the following options and prompts:

- *81=TIMBRE ADICIONAL?
- CONECTAR TIMBRE?
- o bien
- CONECTAR OTROS TIMBRES?
- o bien
- MOSTRAR/BORRAR?
- #=INTRODUCCION COMPLETA?
- ALMACENAR?
- TERMINAR?
- TIMBRE ADICIO. NO?
- DISA INTERNO?
- ABRIR PUERTA?

The interface also includes a status bar at the top with 'OK' and 'Abc 123' indicators, and a bottom bar with a music note icon.

Comprobar teléfono

Comprobar funcionalidad

Puede comprobar la funcionalidad de su teléfono.

Requisito: El teléfono está en estado de reposo.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Si todo está en orden,

- parpadean todos los LED del teléfono,
- su número de teléfono se visualiza en la pantalla,
- la pantalla indica todos los caracteres de control,
- suena la señal de llamada.

Comprobar programación de teclas

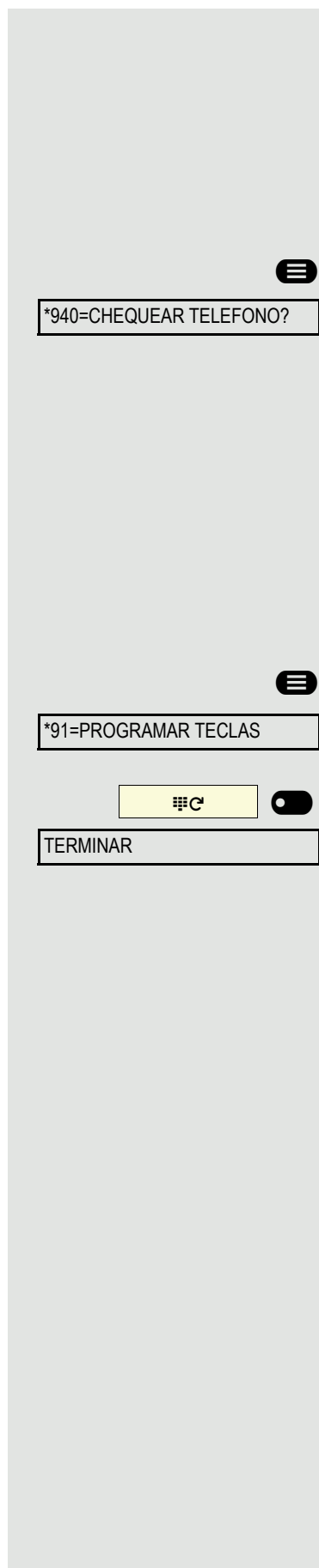
Puede comprobar la programación de las teclas en su teléfono para establecer qué teclas están programadas con qué función.

Abra el menú → página 18.

Seleccione y confirme.

Pulsar una tecla cualquiera. Se mostrará la programación respectiva.

Seleccione y confirme.



Consejos prácticos

Reaccionar ante avisos de error

ENTRADA ERRONEA

Posible causa:

El número de teléfono no es correcto.

Posible reacción:

Introduzca el número de teléfono correcto.

SIN DERECHO DE ACCESO

Posible causa:

Función bloqueada.

Posible reacción:

Solicitar la autorización para la función al Administrator responsable.

ACTUALMENTE IMPOSIBLE

Posible causa:

Marcado de un número no disponible. El teléfono llamado está desconectado.

Posible reacción:

Introduzca el número de teléfono correcto. Llamar de nuevo más tarde al teléfono.

NUMERO NO AUTORIZADO

Posible causa:

Marcado del número de tel. propio.

Posible reacción:

Introduzca el número de teléfono correcto.

Solucionar averías

La tecla pulsada no reacciona:

Compruebe si la tecla está atascada.

El teléfono no suena cuando se recibe una llamada:

Compruebe si se ha activado en el teléfono la función no molestar (→ página 66). De ser así, desactive la función.

No se puede marcar un número de teléfono externo:

Compruebe si su teléfono está bloqueado.
En ese caso, desbloquéelo → página 67.

Para otras averías:

Diríjase primero a su Administrator responsable. Si no es posible eliminar la avería, póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente.

Rotular teclas

Puede rotular las teclas del OpenScape Desk Phone CP200/CP205 con las funciones que tienen programadas o con los números de teléfono guardados en ellas:

- Con un ordenador a través de Internet:
Puede encontrar la herramienta de rotulación "Online-Labelling Tool" junto con el interfaz de usuario en <http://wiki.unify.com/wiki/KLT>.
- Elija la herramienta Key Labelling Tool adecuada en su idioma. Puede utilizar la herramienta directamente a través de su navegador o puede descargarla para uso local.

Índice alfabético

A

Abrepuestas	22
Abrir puerta	32
Accionar portero	32
Aceptar	
aviso de llamada en espera	48
llamada	30
segunda llamada	48
Activar/desactivar	
funciones para otro teléfono	76
Agenda telefónica interna	38
Agentes	64
Ajustar el volumen	
de manos libres	21
Almacenar individualmente	
la marcación abreviada	23
Altavoz	30
Aparcar (conversación)	50
Aparcar una	
comunicación	50
Asignar	
número de teléfono	42
teclas	25
asignar número de marcación directa	42
Asumir	
conversación desde aparcamiento	50
llamada en equipo	58
llamada, grupo	63
llamada, selectivamente	31
Asumir (llamada)	31, 63
Atender	
información (texto)	41
mensaje (texto)	41
Atender llamada de cita	72
Autorización de conferencia MULAP	56
Aviso de llamada en espera automático	
permitir/bloquear	22
Avisos LED	
teclas de línea	54

B

Bloquear	
otro teléfono	68
respuesta directa	31
teléfono	67
Bloquear/desbloquear	67
teléfono	67
Bloqueo/desbloqueo central	
del teléfono	68
Borrar	
texto de respuesta	42
Borrar/mostrar	
información (texto)	40
mensaje (texto)	40

C

Cálculo de tasas	71
Cambio de nivel	36
Candado central	68
Cita	72
Código de bloqueo	
central	68
para un teléfono	67
Código externo	34
comprobar funcionalidad	83
Comprobar programación de teclas	83
Comunicación alternativa	49
en equipo	55
Comunicado de voz	20, 39, 66, 69
Conectar llamada	63
Conectar llamadas	
al jefe/secretaría	60
Conferencia	51
Configuración en el teléfono	20
Configurar	
teléfono	20
Configurar la acústica de la sala	
para manos libres	21
Consulta	49
Contestador	75
Contraste de pantalla	20
Conversaciones de proyecto	71
Corregir	
número de teléfono	34
Costes de conexión	
de otro teléfono	69
de su teléfono	69
CP código de proyecto	71

D

Dejar	
texto de respuesta	41
Denominación de producto	11
Desactivar visualización	
de número de teléfono	67
Desbloquear	
respuesta directa	31
Desviar	
llamada	43
llamada en equipo	58
Desvío de llamadas	43
Desvío de llamadas variable	43
Devolución de llamada	45
Diferencias	11
Direct Inward System Access	77
DISA	77
Distancia para la comunicación "manos libres"	3
Distribución de llamadas	64
Distribuir	
llamadas	64
Duración de la conversación	69

E

edición de la marcación	34
editar marcación	34
editar número de teléfono	34
Eliminación general	75
Emplazamiento	3
Enviar	
información (texto)	40
mensaje (texto)	40
Escucha por altavoz	47
Establecimiento de conexión	
independiente	40
Establecimiento de conexión automático	40
Establecimiento de conexión independiente	40

F

Finalizar	
llamada	33
Flex Call	73
Función	
manos libres	30, 47
Función de reposo	66
Función interfono	20, 39, 66, 69
Funciones	
de uso externo	77
Funciones restaurar	75
Function key	
programmable	15

G

Guardar	
número de teléfono	29
Guardar código candado	68

H

HiPath 5000	
Abrir puerta	82
Arrastrar desvío de llamada de teléfono	80
Conectar llamada	82
Línea colectiva	79
Llamada de grupo	79
Servicio nocturno	81
Hotline	40

I

Impedir	
segunda llamada	22
Indicaciones importantes	3
Indicaciones LED	
Teclas de función	15
Teclas de llamada directa	15
Información de recepción de fax	75
Información en recepción de fax	75
Información general	9
Interpretar avisos LED	26, 57, 59

L		N	
Línea colectiva	61	No molestar	66
Línea compartida	53	Número de identificación personal	68
Línea principal	53	Número de serie	11
Línea privada	53		
Línea secundaria	53	O	
Lista de llamadas	18	Observaciones sobre la operación	3
Llamada		Ocultación de número de teléfono	67
con portero eléctrico	32	Ocupación automática de línea	34
en equipo con teclas de línea	54	Ocupación de línea automáticamente	34
Llamada de grupo	61	Opción de búsqueda de personas	53, 78
Llamada directa	57	OpenScape Desk Phone CP200/205	
Llamada móvil	73	Función "manos libres"	
Llamada pendiente	18	Indicaciones	11
Llamadas en cola	64	Función manos libres	30, 47
Llamadas entrantes	18	Configurar la acústica de la sala	21
Llamadas no contestadas	18		
Llamadas salientes	18	P	
Llamar a central	34	Permitir	
Llamar externo	34	segunda llamada	22
Llame al segundo usuario	49	PIN	68
		Placa de modelo	11
M		Portero eléctrico	32
Manos libres		Posibilidades de conexión	19
Indicaciones	11	Probar	
Marc. tonos	52	teléfono	83
Marcación		Programación de teclas libres	25
abreviada	39	Programaciones en el teléfono	20
Marcación abreviada		Programar	
central	39	funciones en las teclas	25
marcación posterior	39	pasos de manejo en las teclas	28
Marcación abreviada individual	23	procedimiento en las teclas	28
Marcación en bloque	34	teclas	25
Marcación posterior		Programar teclas libres	25
automática	39	Programmable function key	15
Marcación por tonos multifrecuencial	52		
Marcación posterior multifrecuencial (marcación por tonos)	52		
Marcación rápida central	39		
Marcar			
con el auricular colgado	34		
con teclas de marcación rápida	36		
desde la agenda telefónica interna	38		
desde lista de llamantes	37		
marcación abreviada	39		
Mejor aprovechamiento de las conexiones de red ...	19		
Menú de servicio	18		
Micrófono	33		
Modo de reposo	14		

R

Rechazar	
llamada	30
Recibir	
información (texto)	41
mensaje (texto)	41
Recibir llamadas	30
Repetir llamada	
desde lista de llamantes	37
Repetir marcación	36
Respuesta directa	31
Restaurar	
funciones	75
Restaurar servicios	75
Retención	50
Retener	
en equipo	55
llamada	50

S

Segundo nivel	36
Seleccionar	
con repetir marcación	36
interno/externo	34
Seleccionar con	
marcación en bloque	34
Seleccionar interno	34
Sello CE	3
Servicio asociado	76
Servicio nocturno	24
Shift	36
Solucionar averías	84
Suprimir	
número	67

T

Tarifas	
de otro teléfono	69
de su teléfono	69
Tecla de línea	54
Teclado de marcación	16
Teclas MULAP, teclas de línea	53
Telefonía IP	79
Telefonía LAN	79
Teléfono servicio datos	78
Test de dispositivo final	83
Testeado del teléfono	83
Texto de respuesta	41
Tiempo administrativo	65
Timbre de tono de llamada	21
Tono de marcación especial	66
Tono de señal para aviso de llamada en esp. act./	
desact.	22
Transferir	
conversación	49, 58
Trasferencia (conversación)	49, 58

U

Usar otro	
teléfono como propio	73
Uso del switch Ethernet	19
Utilizar lista de llamantes	37

V



Variantes del producto	11
Volumen de aviso	21
Volumen de conversación	20
Volumen de recepción	20






Funciones y códigos (alfabéticamente)

La siguiente tabla muestra todas las funciones posibles y como estas aparecen en pantalla. Si está configurado (consulte con el Administrador responsable), puede inicializar las funciones en el diálogo directo (seleccionar y confirmar) o mediante el menú de servicio (seleccionar y confirmar o código).

Funciones (= Indicación en pantalla)	... en Diálogo directo	... con Servicio de asistencia técnica  → página 18	Código	... con Tecla
	 	 		
ACEPTAR LLAMADA	✓	✓	*55	X
AVISO LL. SIN TONO	✓	✓	*87	X
AVISO LL. CON TONO	✓	✓	#87	X
LLAMADA EN ESP. AUT.		✓	*490	X
LLAM. EN ESP. AUT. NO		✓	#490	X
CASCO LIVIANO (CASCO LIVIANO)				X
CORTE				X
LISTA DE LLAMANTES	✓	✓	#82	X
ALMACENAR NUMERO	✓	✓	*82	X
NO MOLESTAR	✓	✓	*97	X
FIN NO MOLESTAR	✓	✓	#97	X
UCD				
DAR DE ALTA		✓	*401	X
DAR DE BAJA		✓	#401	X
DISPONIBLE		✓	*402	X
NO DISPONIBLE		✓	#402	X
TIEMPO ADMIN.		✓	*403	X
DESC. TMPO. ADMIN.		✓	#403	X
CON. NOCTURNO		✓	*404	X
DESC. NOCTURNO		✓	#404	X
LLAMADAS EN COLA		✓	*405	X
TEXTO RESPUESTA SI	✓	✓	*69	X
TEXTO RESPUESTA NO	✓	✓	#69	X
SERVICIOS REMOTOS		✓	*83	X
MARCACION ASOCIADA		✓	*67	X
INTERCALACION	✓	✓	*62	X
SUPERVISAR HABIT.		✓	*88	X
Marcación en bloque				
MARCAR	✓			
SERVICIO DATA I/O			*494	X
DESACTIV SERVICIOS		✓	#0	X

Funciones (= Indicación en pantalla)	... en Diálogo directo	... con Servicio de asistencia técnica  → página 18		... con Tecla
	 	 	Código	
INTERFONO		✓	*80	X
RESP. INTERFONO SI	✓	✓	*96	X
RESP. INTERFONO NO	✓	✓	#96	X
DISA				
DISA INTERNO	✓	✓	*47	X
LLAMADA DISCRETA SI			*945	X
TECLA shift (NIVEL TECLAS)				X
CHEQUEAR TELEFONO		✓	*940	
LLAM. MALICIOSA		✓	*84	X
TELEFONO TEMPORAL		✓	*508	X
ENTRAR AL GRUPO	✓	✓	*85	X
SALIR DEL GRUPO	✓	✓	#85	X
DENTRO DE GRUPOS	✓	✓	*85*	X
FUERA DE GRUPOS	✓	✓	#85#	X
HOTLINE				
ENVIAR INFORMACION	✓	✓	*68	X
INFOS ENVIADAS	✓	✓	#68	X
MOSTRAR INFOS	✓	✓	#68	X
BUZON DE VOZ				X
MODO ESTIMULOI		✓	*503	
CONFERENCIA	✓	✓	*3	X
INICIAR CONFERENC.	✓			
AMPLIAR CONFERENCIA	✓			
TERMINAR CONF.	✓	✓	#3	
VER LISTA EXT.	✓	✓		
DESC. EXTENSION	✓	✓		
CORTAR ULTIMO CONF.n			*491	
CONSULTAR GASTO (teléfono propio)		✓	*65	X
CONTROL CABINAS (teléfono ajeno)				X
NUMEROS ABREVIADOS		✓	*7	X
NUMEROS ABREVIADOS seleccionar individualmente		✓	*7*	X
GRABAR MEMORIAS (individual)		✓	*92	X
RESERVAR LINEA	✓			X
COM. ALTERNATIVA	✓	✓	*2	X
EMITIR TONOS		✓	*53	X

Funciones (= Indicación en pantalla)	... en Diálogo directo	... con Servicio de asistencia técnica ☰ → página 18		... con Tecla
			Código	
MICROFONO NO		✓	*52	X
MICROFONO SI		✓	#52	X
LOGIN MOVIL DAR DE BAJA			#9419	X
LOGIN MOVIL DAR DE ALTA			*9419	X
SERV. NOCTURNO SI	✓	✓	*44	X
SERV. NOCTURNO NO	✓	✓	#44	X
APARCAR LLAMADA		✓	*56	X
DESAPARCAR LLAMADA		✓	#56	
BUSCAPERSONAS				
BUSCA CONTESTAR (no para EE.UU.)		✓	*59	
CODIGO DE CUENTA		✓	*60	X
INICIAR CONSULTA	✓			X
RECUPERAR AL RETENIDO	✓	✓	*0	
FIN Y RECUPERAR	✓	✓	*0	
TRANSFERIR/ACEPTAR TRANSFER.	✓			
ACTIVAR DEVOLUCION	✓	✓	*58	X
LISTA DEVOLUCIONES/BORRAR	✓	✓	#58	
SUPRIMIR NUMERO	✓	✓	*86	X
TRANSMITIR NUMERO	✓	✓	#86	X
MSN TEMPORAL (no para EE.UU.)	✓	✓	*41	X
TRANS TIMBRE. SI		✓	*502	X
TRANS TIMBRE. NO		✓	#502	X
TIMBRE ADICIONAL		✓	*81	X
TIMBRE ADICIO. NO		✓	#81	X
REPOSO SI	✓	✓	*98	X
REPOSO NO	✓	✓	#98	X
FLASH POR LINEA (flash)		✓	*51	X
SELECCION IDIOMA		✓	*48	
CANDADO SI	✓	✓	*66	X
CANDADO NO	✓	✓	#66	X
CAMBIAR CANDADO		✓	*93	
LISTIN	✓	✓	*54	X
TELEFONO SERVICIO DATOS			*42	
CITA SI		✓	*46	X
CITA NO		✓	#46	X
AUTORIZ PORTERO SI		✓	*89	X
AUTORIZ PORTERO NO		✓	#89	X

Funciones (= Indicación en pantalla)	... en Diálogo directo	... con Servicio de asistencia técnica  → página 18		... con Tecla
	 	 	Código	
ABRIR PUERTA		✓	*61	X
TRANSFERIR	✓			
CAPTURA EXTENSION		✓	*59	X
CAPTURA GRUPO	✓	✓	*57	X
CAPTURAR LLAMADA	✓			
DESVIO SI	✓	✓	*1	X
1=ODAS LAS LLAMADAS	✓	✓	*11	X
2=SOLO LLAM. EXTERNAS	✓	✓	*12	X
3=SOLO LLAM. INTERNAS	✓	✓	*13	X
DESVIO NO	✓	✓	#1	X
DESVIO CFNR ON		✓	*495	X
DESVIO CFNR OFF		✓	#495	X
Relamada				X
RECUPERAR LINEA		✓	*63	X
CANDADO CENTRAL		✓	*943	X

